

Biatorbágyi KÖRKÉP

VII. ÉVFOLYAM 9. SZÁM
2017. november

Testvéreinkért tettük

Jótekonan a kárpátaljaiakért

'56 szabadságunk megteremtője

A forradalom emlékével nem lehet visszaélni

Ismét rangos díjakat nyert el a Biatorbágyi Fotóklub alkotóközössége

Vándorszerleg a fotóklubok versenyében

Munkatársat keresünk!



A Reál Hungária Élelmiszer Kft. újonnan nyíló biatorbágyi logisztikai központjába kollégákat keres az alábbi pozíciókba:

Akiket keresünk:

- ÁRUKIADÓ
- SZÁMLÁZÓ-JÁRATINDÍTÓ
- ÁRUELLENŐR
- RAKTÁRI KISEGÍTŐ
- KOMISSIÓZÓ
- ÁRUÁTVÉVŐ

Amit kínálunk:

- Biztos vállalati háttér, betanítás
- Hosszú távú, stabil munkahely
- Versenyképes jövedelem
- Nappali műszak
- (13. havi fizetés + cafeteria)
- (hétfőtől péntekig)

A munkavégzés helye: betanulási idő alatt Budapest XI. kerület • 2018 januárjától Biatorbágy

Jelentkezését a **hr@real.hu** e-mail-címre várjuk!

Jelentkezzen a REÁL csapatába!

Dr. Ágh-Bíró Zoltán

SZÁJSEBÉSZ SZAKORVOS, FOGORVOS

Magánrendelés
teljes körű
fogászati ellátással



IMPLANTÁCIÓ

BÖLCSESSÉGFOG-ELTÁVOLÍTÁS

SZÁJSEBÉSZETI MŰTÉTEK

FOGPÓTLÁS

ESZTÉTIKAI FOGÁSZAT

Fémmentes cirkon korona akció!

2051 Biatorbágy, Ady Endre u. 7.

Telefon: 30/347-1952

www.biadent.hu



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselet

Tel.: 06 23 200 028, 06 20 418 8140

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu



„A magyar egy szabadságszerető nép”

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 61. évfordulóján Biatorbágyon az ünnepi beszédet Tóth Tamás Richárd önkormányzati képviselő mondta. **La-punk ezt teljes terjedelemben közli. (A szerk.)**

Tisztelt hölgyeim és uraim, kedves megemlékezők!

Mindenki máshogy találkozott 1956-tal és annak jelentésével. Dédszüleink és nagyszüleink korosztálya átélte a forradalmat megelőző reménytelen időszakot, megélte az elégedetlenség robbanását, és tapasztalhatta az elnyomó rendszer megtorlását. Szüleinknek úgy kellett felnőniük, hogy ugyanez a rendszer 1956-ot ellenforradalomnak bélyegezte, a hősokeket pedig áruházként becsmérelte. Az én korosztályom már egy olyan országba született, ahol az 1956-os forradalomról és szabadságharcról úgy tanulunk, mint a magyar történelem egyik legdicsősebb eseményéről. A szerencsésebbek még beszámolókat is hallhatnak azokról, akik személyesen is részt vettek az októberi ellenállás pillanataiban.

Ami mindannyiunkat összeköt, az az, hogy 1956 mindenki számára ugyanazt jelent: a magyar egy szabadság szerető nép. A magyar nemzet történelme során számos alkalommal bizonyította ezt, ahogy Rákóczi Ferenc zászlaja alatt, ahogy 1848-ban, 1956-ban, 1989-ben, úgy ma is. Számos alkalommal tartottunk ki saját igazunk mellett, és mondtunk ellent egy nagyobb elnyomó hatalomnak, amely saját önös érdekét kívánta ránk erőltetni. Amikor mások a magyar létezés ellen támadtak, azt mindig észrevettük, és bátrak voltunk nemet mondani.

Minden ilyen ellenállás újabb és újabb esélyt és reményt adott a magyaroknak a reménytelen időkben. Mindig képesek voltunk talpra állni, bármekkora estünk is keresztünk súlya alatt. 1956. október 23-án is azt mondtuk: elég volt, elég volt az elnyomásból és az idegen zsarnokságból. Talpra álltunk, kihúztunk magunkat, és mindent kockára téve a közös ügyért harcoltunk. Még akkor is kitartottunk, amikor már számunkra is világos volt, hogy magunkra maradtunk egy mamutbirodalommal szemben. Egy csöppnyi ország egyedül vette fel a harcot a hatalmas Szovjetunió, a fél világ ura ellen, mintha Dávid és Góliát története elevenedett volna meg a Kárpát-medencében. Sajnos a mi történetünk nem úgy végződött, mint Dávidé. A forradalmat könyörtelenül elfojtották, következett a megtorlás időszaka. Igen, az ilyen rendszerek nem tűrik soha, ha ellentmondanak nekik, ország és világ előtt megmutatják igazi arcukat: a hatalom mindenáron.

Igaz, hogy 1956 csupán tizenhárom napig tartott, de dicsősége örökre megmarad. Ez a tizenhárom nap nagyban hozzájárult ahhoz, hogy ma egy szabad és demokratikus országban élhetünk. 1956 hősei és a megtorlás mártírjai mindannyian a mai magyar demokrácia születéséért hozták meg áldozatukat. Ezért is jelenthetjük ki bátran, hogy 1956 mindenkié, hiszen ma mindannyian élvezzük eredményeit. Büszkének lehetünk a forradalmároknak, hogy akár életüket kockáztatva egy szebb magyar jövőért harcoltak.

Igaz, vannak, akik ezt máshogy gondolják. Ma is tapasztalhatjuk, hogy egyes politikai pártok vagy inkább csak politikai kluboknak nevezhető formációk önző módon élnek vissza a forradalom emlékével, nem törődve azokkal, akik méltósággal szeretnék emlékezni. Azok, akik a nemzet ünnepén füttyölnek és diktatúrát kiáltanak, mindazok emlékeit gyalázzák meg, akik a magyar szabadságért és demokráciáért áldozták életüket.

Mi, békés ünneplők a cinikus botránykeltők helyett is köszönetet mondunk az egykori hősokeknak, méltón őrizve '56 emlékét.

Tisztelet a bátraknak! Köszönet nekik tetteikért!



Tartalomjegyzék

HÍD

„A magyar egy szabadságszerető nép”
Jó itt egy állomás
A Völgyhíd Televízió heti műsorrendje
Soros nemzeti kérdés
Lélegzetvétel
Felhívás

3-5

ÜZENŐFÜZET

Szülföldön magyarul
Amikor 1956 több lesz egy évszámnál...
A zene világnapja – mi így köszöntöttük
Életképek
Irodalmi emlékeink
Házon kívül...
Országos döntőben matekos versenyzőink
Szüreti mulatság – iskolás módra

6-9

MIÉNK ITT A TÉR

Konferencia a Pannon-tenger kincseiről
Régi mesék új színtere

10

MOZAIK

Testvéreinkért tettük
Lélektől lélekig
A szeretet ereje
A népzene újabb ünnepe
Megfűtt dallamok
Ötszáz éves a reformáció
Egy retróország, amely megrekedt az időben
A mesék titka
Ismét rangos díjakat nyert el a Biatorbágyi Fotóklub alkotóközössége
Aktív szépségkirálynő
Rózsás kívánságok
Hála a gyógyítóknak
Kutyás túra és tor
Végső búcsú a szépkorú Máriától

12-19

PEZSGÓ

'56 szabadságunk megteremtője

20-21

SPORTPERCEK

Eredmények
Elindultunk!
Függék voltunk Veszprémben
Érmek minden szinten minden színből
Három rangadóval megkezdődött a csapatbajnokság

22-24

HÍREK

Kiadatott
Fuss
Adventi dallamok
Kis figyelmesség életet menthet!
Kis figyelmesség életet menthet!
Állás munkakedvért cserébe
Lakossági fórum a Pecató városrészen
Félévzáró Arts-gála
Csendrendet az Iharosban

25

Impresszum

Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975. Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross G. u. 2/a. Telefon: 23/310-174. Ügyvezető: dr. Tóth Márton László, 23/534-504. Felelős szerkesztő: Király Ferenc, f.kiraly@t-online.hu. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetés-szervezés: Szabó-Lukács Ildikó, 30/345-3462. Cím-lapfotó: Király Ferenc

Közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Egészségház: 23/534-560 • Fogorvosi ügyelet: 20/562-7593
• Tűzoltók: 23/524-570 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Közterület-felügyelő: 20/283-5399
• Polgármesteri hivatal: 23/310-174 • Budakeszi Járási Hivatal: 23/535-710

Jó itt egy állomás

Biatorbágy Város Önkormányzata és a Magyar Államvasutak Zrt. közös megállapodása alapján idén ősszel megújul Biatorbágy vasútállomása. A Budapest–Bécs-nyomvonalon megvalósuló beruházás elsősorban karbantartási és korszerűsítési munkafolyamatokat takar, hiszen a hosszabb távú tervek között az állomás teljes átépítése, úgynevezett intermodális közlekedési csomóponttá alakítása szerepel, amely összekötné a térség vasúti közlekedését a közúti, közösségi, személygépjármű-, kerékpáros- és gyalogosforgalommal. A pályaudvar környékén már a korábbi években körforgalmi csomópontot építettek ki P+R (parkolj és gyalogolj) parkolókkal, fedett kerékpártárolóval, valamint fejlesztették a közvilágítást, és térfényelő kamerarendszert telepítettek.

A mostani munka részeként MÁV-forrásból újulnak meg az utasforgalmi létesítmények, kifestik az aluljárót, kijavítják a burkolatokat, elektronikus utastájékoztatót és jegykiadó automata-t helyeznek üzembe. Az önkormányzat a nyílászárók javítását, felújítását, utcai és peronbútorok vásárlását, kihelyezését, a fűtési rendszer helyreállítását, valamint a már meglévő térfénye-



lő kamerák bővítését és bekötését vállalta magára. Biatorbágy polgármestere, *Tarjáni István* lapunknak elmondta, hogy a város képviselő-testülete az állomás és környezetének fejlesztésére az állami és pályázati forrásokon túl saját keretét is biztosított költségvetési bevételeiből. Ezzel is tartalmat adva a település „Jó itt élni, jó itt lenni!” jelmondatának.

M. L.

A Völgyhíd Televízió heti műsorrendje

A Völgyhíd Televízió adása mindennap 18.00-kor kezdődik a Mesélő-zenélő Biatorbágy című műsorral, amelyben mesék, versek, történetek hangzanak el biatorbágyiak előadásában.

Ezt követően 18.05-től mindennap más műsort láthatnak a nézők:

- hétfőnként Nemzedékről nemzedékre – értékek és hagyományok;
- keddenként Zsengék – gyermekeink élete;
- szerdánként Visszapillantó tükrök – az elmúlt hét műsoraik tükrében;
- csütörtöknként Kultúridő – alkotók és alkotások, művészeti, egyházi, társasági események;
- péntekenként Biatorbágyiak Biatorbágyért – a város közösségi élete;
- szombatonként Múltidéző – időutazás régebbi műsoraikat idézve;
- vasárnaponként Ezerszínű Biatorbágy – nézőink kedvenc műsorai.

Ismétlések mindennap 22, 24, 2, 6, 9 és 14 órától. A műsorok között: képiújság (közérdekű információk, friss hírek, hirdetések). A Völgyhíd Televízió műsora Biatorbágyon a UPC 520-as csatornáján fogható.



Előző lapszámunkban megjelentettük a Völgyhíd Televízió három műsorának szinopszisát. Most újabb két adás tematikáját mutatjuk be olvasóinknak.

Nemzedékről nemzedékre

Hétfő esténként 18.05-kor a Mesélő-zenélő Biatorbágy műsorunk befejezése után látható a Völgyhíd Televízió Nemzedékről nemzedékre című műsora, amelyet este 22.05-től, éjszaka 00.05-től és 2.05-től, másnap reggel 6.05-től, másnap délelőtt 9.05-től, illetve másnap délután 14.05-től megismételünk.

Biatorbágy város jelmondata: „Jó itt élni, jó itt lakni.” Ez a műsor arra hivatott, hogy erősítse a város lakóiban, kicsikben-nagyokban a helyi értékek megbecsülését, a helyi hagyományok iránti érzékenységet. Külön figyelmet fordítunk a testvértelepülésekkel kapcsolatos események, vélemények tükrözésére is. Híreinkkel, összeállításainkkal segítjük a helyi értékek dokumentálását, továbbá támogatjuk a német nemzetiségi közösséget saját helyi értékeinek, történelmi hagyományainak bemutatásában, továbbörökítésében, identitásának megőrzésében.

Műsorunk hozzájárul ahhoz, hogy nézőink rácsodálkozhassanak azokra az emberi értékekre, amelyeket érdemes nemzedékről

nemzedékre továbbvinni, hogy felfedezhessék a város teremtet és épített környezetének értékeit, valamint a helyi szokások megtartó-erejét, esetenként bemutatva más városok, vidékek, országok életét is, hogy lehessen összehasonlítási lehetőségünk is.

Zsengék

Kedd esténként 18.05-kor a Mesélő-zenélő Biatorbágy műsorunk befejezése után látható a Völgyhíd Televízió Zsengék című műsora, amelyet este 22.05-től, éjszaka 00.05-től és 2.05-től, másnap reggel 6.05-től, másnap délelőtt 9.05-től, illetve másnap délután 14.05-től megismételünk.

A Zsengék a gyermekek életével kapcsolatos jelentősebb történeteket, helyzeteket, eseményeket mutatja be olykor a gyermekek, máskor a felnőttek szemszögéből. Bepillant-hatunk a város óvodásainak, iskolásainak ünnep- és hétköznapijaiba, örülhetünk sikerüknek, szárnypróbálgatásaiknak. Többek között ott vagyunk kameránkkal, amikor felkerül a nevük egy levélre vésve a városi életfára, amikor később játszanak az óvodában, aztán bátran és néha kevésbé bátran állnak meg a színpadon, vagy amikor éppen egy futóversenyen igyekeznek minél gyorsabban a célba érni vagy a sakkasztalon győzelmet aratni. Külön figyelmet fordítunk a valamben kiemelkedőt nyújtó, tehetséges gyerekek bemutatására.

Megismerhetjük azokat is, akik egyengetik lépteiket: szülőket, nagyszülőket, óvónőket, tanítókat, tanárokat, könyvtárosokat, edzőket, programszervezőket.

Soros nemzeti kérdés

November 24-ig várja a kormány, hogy a magyar állampolgárok véleményezzék az Európai Unió bevándorláspolitikájának hazánkat, nemzetünket érintő terveit. Egyre inkább úgy tűnik, hogy a gazdaságilag fejlett tagállamok vezetői sem támogatják egységesen Soros György üzletember „nyílt állam”-eszméjét, amely egy globális, a világ minden országára kiterjedő kormányzás megvalósítására törekszik, és ennek részeként bizonyíthatóan komoly anyagi tőkével támogatja a bevándorlók európai betelepítését (szöges ellentétben például az Egyesült Államok jelenlegi bevándorlási szabályozásával).

A tét nem kevesebb, mint a nemzetállami függetlenség megtartása vagy elvesztése. A Soros-terv – kormányunk szerint – átlépi azt a küszöböt, amely például a nemzeti értékek, a nemzeti kultúra, a

nemzeti oktatás, a történelmi egyházak, a kereszténységen alapuló vallás, a férfi és nő kapcsolatán alapuló családalapítás és gyermekvállalás megtartóerejét biztosította hazánk állampolgárainak a történelem során.

Országgyűlési választókerületünkben november 3-án, Budaörsön volt az első nyilvános előadás, amelyen a körzetünkben élők ezen témakörben személyesen tehették fel kérdéseiket Csenger-Zalán Zsolt országgyűlési képviselőnek és Tuzson Bence kormányzati kommunikációért felelős államtitkárnak. Lapunk nem kívánja befolyásolni a helyi polgárok véleményét, csupán arra hívja fel a figyelmet, hogy a kétharmados többséggel megválasztott polgári kormány nem véletlenül és nem önös hatalmi célból kezdeményez nemzeti konzultációkat. A kormányzat a



„Soros-kérdőívet” kitöltők válaszai alapján kér felhatalmazást arra, hogy megvédje például a rezsiszökkentés, a munkahelyteremtés vagy a családtámogatás rendszerét. Arra kérünk mindenkit, hogy nyilvánítson véleményt, vegyen részt hazánk, nemzetünk jövőjének alakításában. A nemzeti konzultációs kérdőív interneten is kitölthető: nemzetikonzultacio.kormany.hu.

M. L.

Lélegzetvétel

Lapzárta után levelet kaptunk egy hatgyermekes biatorbágyi édesanyjától, amely közérdekű témát feszeget.

Idézet a levélből: „[...] A legégetőbb, most újra nagyon aktuális és legártalmasabb: a levegő minősége. A levegő, aminek nem azért kellene tisztának lennie, mert mindenkinek joga van az egészséges környezethez (a gyermekeknek különösen), hanem mert egyszerűen lételemünk, és egészségünk alapja. Lassan mindenkinek oxigénszobát kell létrehoznia, és szkafozandert kapunk alanyi jogon a sétáinkhoz, kertészkedéshez? Talán az többbe kerülne (és kicsit abszurdabb lenne), mint megpróbálni felszámolni ezen állapot fő okait. A felszámolást pedig nem úgy képzelem, hogy mindenki elkezd feljelentgetni, panaszt tenni, majd a (leterhelt) hatóságok ellenőriznek, szankcionálnak, s ez jól elteremt mindenkit, aki rossz fát tett a tűzre (vagyis a háztartási tüzelőberendezésekben hulladékot, ragasztott, festett, nedves fát, ne adj' Isten, műanyagot éget). [...] Azt gondolom, mint minden egyéb téren, a példamutatás, tudatosítás, ismeretterjesztés és az új utakra való lépések támogatása lenne hosszú távon előrevivő és hatásos. [...] Mint ahogy azt is tudom, hogy a legtöbb ember nem rosszindulatból, szándékosan szennyez, hanem egyszerűen nem gondol bele, nem tudatosul benne, hogy ilyen spórolásnak szánt cselekedetekkel mit okoz. [...] Lehetne feltűnőbb plakátokat is készíteni s néhány forgalmasabb, jól látható helyen kifüggeszteni, vagy akár ezzel kapcsolatos rajzversenyt hirdetni. (A gyerekek otthon szólnak!) Ezek, tudom, apróságok, önmagukban nem oldanak meg sokat. Fontos az emberekben tudatosítani a jogaikat és kötelességeiket is.”

A levélíró elküldött egy linket is, amely a Levegő Munkacsoport felhívása és tájékoztatója a káros anyagok égetése okozta egészségkárosodási kockázatokkal kapcsolatban: levegő.hu/site/assets/files/5029/egetteszoroanyag_2014_o.pdf.

Szerkesztőségünk fontosnak tartja a levélben felvetetteket, ezért minden, e témához kapcsolódó civil vagy önkormányzati intézkedésről tájékoztatjuk olvasóinkat.

Király Ferenc



Felhívás

Felhívjuk a Biatorbágyon tartózkodó hét éven aluli gyermekek szüleinek a figyelmét, hogy jogszabályi változások miatt [1997. évi CLIV. törvény az egészségügyről 21. § (1), 81. § (3)] kötelezővé vált a védőnői szolgálat igénybevétele, valamint a gyermekek kötelező szűrésén való részvétele. A szűrésre kötelezett korcsoportok: 1, 2, 3, 4, 6, 9, 12, 18 hónapos, 2, 3, 4, 5, 6 és iskolába nem járó 7 éves. A szűrővizsgálat előtt kérjük átnézni és kitölteni a koragyermekkor.hu lapon található szülői kérdőívet és eljuttatni a területileg illetékes védőnőnek.

Kérjük azokat a családokat, amelyek Biatorbágyon tartózkodnak, de még nem vették fel a területileg illetékes védőnővel a kapcsolatot, hogy minél hamarabb tegyék meg ezt. Területi illetékeséggel kapcsolatos tájékoztatás a biatorbágy.hu lapon, valamint a védőnői szolgálat telefonszámán lehetséges: 23/310-165.

Segítségüket köszönjük!

Orosz Imréné csoportvezető védőnő

Szülőföldön magyarul

Ez év októberében ismét találkoztak Biatorbágy Kárpát-medencei testvértelepüléseinek pedagógusközösségei. Az idei konferenciának a fizikai távolságban igen messzi, de a szívünkben-lelkünkben igen csak közel lakozó Gyergyóremete adott otthont. Az ötnapos eseménysorozaton a vendéglátókon és az ötletgazda Biatorbágyon kívül a kárpátaljai Nagydobrony és a felvidéki Alistál pedagógusai vettek részt, a köznevelés valamennyi szegmensét képviselve, az óvodától a művészetoktatáson át a középfokú oktatásig. A programot közművelődési szakemberek részvétele is színesítette.

Nagy izgalommal készültük az eseményre, hisz az előző évi nagydobronyi tapasztalatok alapján tudtuk: mind szakmai, mind emberi energiáinkban megújulást nyerünk, új tudás birtokosai leszünk, s olyan kapcsolatokkal gazdagodunk, amelyeket csak egy ilyen többnapos közös élmény ad számunkra. Bár az utazás hosszú volt, de a szervezői ötletességnek köszönhetően az összehangolódás már a buszozás során megkezdődött: a vendégtelepülések küldöttségei egy járművön utaztak Gyergyóremetéig. A viszontlátás

örömét közös dalolás, hosszas, elmélyült beszélgetések tették feledhetetlenné. Az öröm az érkezéskor hágott a tetőfokára: nagyon vártuk az ismételt találkozást a remetei barátokkal, kollégákkal, akikkel az elmúlt évek igen szorossá fűzték az emberi kapcsolatokat. Vendéglátóink kitétek magukért, s igen magasra állították a mércét a jövőbeli szervezők számára.

Megható fogadtatás után bőséges és rendkívül színvonalas programok közül választhattunk. Ki-ki a kíváncsiságának, szakterületének megfelelő foglalkozásokba, tanórákba pillanthatott be, cserélhetett tapasztalatot szakmai kérdésekben. A plenáris előadások tematikája okán olyan határokat nem ismerő kérdések boncolgatására is sor került, mint a magyar nyelv tanítása, a magyar népzene jelentősége és anyagának megválasztása vagy éppen az informatika térhódítása a köznevelési intézményekben.

A tudásbővítés mellett művészeti élményben is részünk lehetett a zongoravavató fesztivál esti koncertjeinek alkalomával, amelyet ügyesen illesztettek a konferencia programsorába.

A szellemi táplálékok élménysorát a



vasárnapi csíksomlyói és gyimesbükki látogatás koronázta meg, amelynek léleksimogató óráiban megélhettük: nemcsak együtt, de egyek vagyunk. A kegytemplomban egymás kezét fogva fohászkodhattunk azért, hogy ez az érzés mindenki-ben termékeny talajra hullva átöröklődjön a következő generációkra is.

Nem csupán szellemi értelemben tartottak jól bennünket házigazdáink. A közös étkezések során felvonultatták számunkra a legjellegzetesebb helyi ízeket. Ugyanezt a jóltartást kaptuk éjszakai szálláshelyeinken, kedves házigazdáinknál is, ahol bizony hajnalba nyúlóan folyt az élménymegosztás és a jövő tervezése. Mindezek után nem csoda, hogy szem nem maradt szárazon a búcsúvacsora és a másnapi indulás során.

Mert otthon voltunk, s hazaindultunk...
Hingyiné M. Ildikó

Biatorbágyi Általános Iskola

Amikor 1956 több lesz egy évszámnál...

A család naptárában az október 23-a gyermekeink számára egy nehezen értelmezhető, zavaros dátum. Szülőként, pedagógusként próbáljuk elmesélni nekik, mi is történt azokon az 1956-os napokon, de a tekintetükön látjuk, nem tudják átérezni az események tragikusságát.

Hodosi Erika, a Biatorbágyi Általános Iskola magyartanára idén egy rendhagyó megemlékezéssel próbálta feleleveníteni

diákjaink előtt 1956 örömét és szomorúságát. A korszakot megéneklő Koncz Zsuzsa- és KFT-dalok adták a gyerekek előadásának háttérét. A műsor dramaturgiáját a tanárnő egy '56-ban élő család élete köré fonta, de láthattuk egy fiatal pár szerelmének szertefoszlását is a történelmi események miatt. A darab hűségét valódi fegyverek, katonai öltözékek segítették, amit ezúton is köszönünk Varga Jánosnak, diákunk édesapjának, aki a Magyar Ejtőernyős-Felderítő Katonai Hagyományörző Baráti Kör tagjaként hozzájárult a műsor megvalósulásához. A díszlet összeállításában a Karikó János Könyvtár közreműködött, amiért szintén hálásak vagyunk. Iskolásaink nesztelenül figyelték végig a műsort, látszott rajtuk, hogy próbálják megfejtetni a jelenetek, a történetek okait.

Büszkéek vagyunk ötödikes és nyolcadikos színjátszóinkra, akik átéléssel, összeszedetten, fegyelmezetten adták elő műsorukat, s ezzel méltón tisztelgtek 1956 hétköznapi hősei előtt.

Bízunk benne, hogy ez a rendhagyó ünnepi műsor alkalmat teremtett diákjainknak arra, hogy otthon beszélgessenek szüleikkel, nagyszüleikkel nemzetünk örök lenyomatáról, 1956-ról.

Erdősné Tóth Edina



A zene világnapja – mi így köszöntöttük

Idén is megörvendeztettek bennünket iskolánk ifjú zenészei. Az új épületszárny hosszú folyosóját koncertteremmé varázsolták egy napra. A zene világnapja alkalmából Kuzma István tanár úr szervezésében hangszerbemutatóval egybekötött minikoncerteket hallhattunk az óráközi szünetekben szeptember 29-én.

A műsort a 6. a osztályosok kórusa nyitotta meg, ők gyermekdalokat énekeltek. Prohászka Eszter (8. c) szintén hangjával nyűgözte le a közönséget: népviseletbe öltözve népdalokat adott elő. Csellón Jászfalusi Lilla (7. d) és Szabó Jázmin (6. b), hegedűn Hodosi Réka (7. b) és Szabó Szonja (6. b) játszottak el egy-egy fülbemászó



darabot. A Vattamány testvérek, Dóra (6. b) és Zita (7. b) zongorajátékukkal varázsoltak el bennünket, Al-Amaren Omár (5. c) a gitár húrjaiból csalt elő szép dallamokat. A legnagyobb sikert Jászfalusi Máttyás és Niksz Bonifác (8. b) klarinét–szaxofon–duója aratta.

A gyerekek szereplése ezzel még nem ért véget. Október 3-án ellátogattak a Csicsergő Óvodába, és a kis- és nagycsoportosokat is elkápráztatták műsorukkal. A pedagógusok mind az óvodában, mind az iskolában kézzel készített, apró figyelmességgel köszönték meg a szereplők munkáját. A program lebonyolítását Szabóné Vértén Melinda tanárnő irányította.

Köszönjük a felejthetetlen pillanatokat! RK

Életképek

Bolyai matematika-csapatverseny

Október 13-án a mi iskolánk volt az egyik Pest megyei helyszíne a Bolyai matematika-csapatversenynek. Legjobban a hatodikosok szerepeltek: 108 csapatból a Kockakocák – Szabó Ábel, Koleszár Álmos, Szabó Jázmin, Vattamány Dóra – 3. helyezést értek el. Felkészítő tanárunk Márkusné Szanyi Rita. Szintén 108 csapatból 8. helyezett lett a 4. r csapata: Ácskovács Olivér, Szikszai Bertalan, Tallér Hanga, Vadász Kristóf. Felkészítő tanárunk Barta Viktória.

BE

Kirándulás a város szélén

Míg a nagyok a pályaválasztási expón voltak, addig az ötödik évfolyam, kihasználva az őszi nyáridőt, a szabadban töltötte a délelőttöt. A ragyogó napsütésben túráztunk, és felkerestük Biatorbágy eldugott kincseit. A református temetőben felidéz-tük a templom romjainak több évszázados történetét, felkerestük a Keserű-kutat, majd az Iharoson át eljutottunk a viaduk-tig. Remek hangulatú kirándulás volt, már tervezzük is a következő túrát.

Fodor Mónika

Akadályverseny

Az őszi fesztivál napján a harmadikos évfolyam a Madár-sírt és a Százlépcső árnyékában egy izgalmas akadályversenyen vett részt. A gyerekek kipróbálták, hogy milyen a csapatmunka, az együttműködés erdei környezetben, miközben a tájékozódásra, a játékos feladatok megoldására is figyelniük kellett. Élményekben gazdag nap volt.

Cz. Zs.

Állati volt!

Az állatok világnapján, október 4-én rendhagyó előadáson vettek részt tanulóink.



a tyúkjainkat a rókával – egy filmben Richard Gere partnere volt – és a reklámhős borzzal; félénkségével azonnal belopta magát a szívünkbe. A műsort egy kis fekete mudi kutya zárta fergeteges „cirkuszi” produkciójával.

A gyerekek észre sem vették, hogy miközben felhőtlenül szórakoztak, nagyokat kacagtak a vicces előadáson, hasznos és

részletes ismereteket szereztek e kézből nevelt szelíd vadállatokról.

Handlné Pető Ágnes

Papírgyűjtés

Szeptember utolsó hétvégéjén a felső tagozat megrendezte a szokásos évi papírgyűjtését. Több mint huszonhárom tonna papírt mértünk le, és pakoltunk be a konténerekbe. A gyerekek lelkesedése és segítőkészsége példamutató volt. Az idén is nagyon sok tanulónak és szülőnek köszönjük a segítséget.

Vad Erzsébet

Látogatás a Zieglerben

5. b osztályosként első közös kirándulásunk a zsámbéki Ziegler ostyagyárba vezetett. Az üzemlátogatáshoz csinosan beöltözve körbejártuk a gyárat. Megismertük az ostyagyártást lépésről lépésre, valamint a gyár alapításának és világhírűvé válásának történetét. Örömmel találkoztunk János bácsival és Judit néniel, akik végtelenül kedvesen fogadtak minket. A látogatás csúcspontja persze a kóstolás volt. Minden terméket hozzáértő szakértelemmel ízlelgettünk, és a mintaboltból vittünk is haza kóstolót.

Fodor Mónika



Biai Református Iskola

Irodalmi élményeink

Szeretünk *Mi lennél most?* játékot játszani a gyerekekkel, amikor mindenki választhat magának egy rá jellemző színt, tárgyat, növényt, állatot, amelynek a bőrébe szívesen belebújna, illik a hangulatához, megismerlése gondolatait, érzéseit.

Ha most tőlem kérdezné valaki: mi lennél, ha az elmúlt iskolai hetekre gondolsz, azt válaszolnám: kellemesen vibráló zöld fény, erős izomzatú, elegáns agár, egy kedves kerek asztalka, növényként pedig az a zöld alma, amely még éretlen, kissé kukacos, s amelyik szeptember elején az iskolaudvar földjét borítja, de hetek múltával komoly ügyességi feladat egyet-egyet lecsípni az ágakról.

Iskolánk ebédülőhöz vezető egyik falát a népmese napjára készített tarisznyák színesítik. A feladattal, amely szerint az egykori s a 21. századi útra kelő legény tarisznyáját kellett elkészíteni, sok gyermek nagyszerűen megbirkózott. Mind az elsős, mind a felsős munkákat csodálhattunk. A gyerekek filcből, dekorgumiból, papírból ragasztottak, varrtak, hímeztek nemcsak tarisznyákat, hanem szütyőt, batyut, oldaltáskát is. S természetesen mindegyikbe volt valami igazi útravaló rejtve. Már a belevalók alapján kijelenthetjük: igazán életrevalók a mai gyerekek! Mert ők ugyan el nem indulnának bankkártya, szendvics, okostelefon, kedves könyv vagy kedvenc állat nélkül, amelyekhez társul még egy-két kiválóan hasznosítható tárgy: víztisztító kulacs, napelemes mobiltöltő, magnéziumos tűzszerszám, kézi LED-lámpa, esetleg arany-ezüst hűtő-fűtő lepedő is.



Színes kifejezőkészségük, élénk fantáziájuk *A fák titkos élete* című mese befejezésekor mutatkozott meg. Szívesen olvasták, hallgatták egymás fogalmazásait, csodálkoztak rá egy-egy meglepő fordulatra. Jó volt olvasni, amikor a bocsánatkérés, a dolgok rendezése, a kibékülés, elengedés motívuma zárta a mesét, ezzel mutatva, hogy számukra így kerek a mese, így kerek a világ.

A nagyobbakkal *Tom Sawyer kalandjait* tekintettük meg a Juhász Ferenc Művelődési Központban. Bár a történet többek előtt ismert volt, kitartóan szurkoltak, hogy a fiúk végre színt valljanak a teme-

tőben történetekről. A tanító ama kérdésére, hogy kik voltak Jézus tanítványai, kitörő nevetés fogadta Tom választát: Dávid és Góliát. Őszintén remélem, egy-kőjüket sem lehetne beugratni ilyen súgással.

A hatodikosok kisebb társasága hasonlóan felszabadult órán feleltette velem és kollégámmal a hosszú hetet és tanár mivoltomat. Jó volt fesztelenül sütni, játszani, viccelődni.

Azt mindnyájan megéreztük, hogy jó érzés együtt lenni egy kicsit másképp, mint az iskolában!

Váraljai Sára

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

Házon kívül...

Állatkerti kirándulás

Iskolánk valamennyi tanulója a Fővárosi Állat- és Növénykertbe látogatott október 17-én. Az alsósok különbusszal, a felsősök, hogy a közösségi közlekedést is gyakorolják, vonattal, metróval utaztak. Egyes osztályok az állatkertbe érkezés előtt megnézték a Hősök terét, Anonymus szobrát és Vajdahunyd várát.

Az állatkerti kirándulásra a pedagógusok feladatokkal készültek, amelyeket a nap folyamán a helyszínen kellett megoldaniuk a diákoknak. A megoldáshoz alaposan meg kellett figyelni az állatokat, el kellett olvasni a táblákon kihelyezett információkat. A nagyobb gyerekek kisfilmeket is készítettek erről a napról, és élménybeszámolót is lehetett írni. A foglalkozásból kiderült, kinek melyik állat tetszett. Ilyen volt például

a foka és a manul, más néven pusztai macska, igaz, a japánkertben látható, gondosan nevelt és ápolt bonsai fák is érdekesnek bizonyultak.

Sok gyerek véleménye volt, hogy több hasonló nap is lehetne majd.

A Jégtorony titka – kiállítás és játékos tanulás

Az 5. a osztállyal a Mezőgazdasági Múzeumban láttuk *A Jégtorony titka* című fantasztikus kiállítást. Egy képzeletbeli sarkvidéki tájon lehetett barangolni, közben természetesen kincskeresés is volt. A feladatok megoldása során játékosan tanulhattak a gyerekek a sarkvidék világáról.

Koczor Viktória, Fidler Annamária

Országos döntőben matekos versenyzőink

A Bolyai matematika-csapatverseny területi fordulóján iskolánkat 28 csapatban 110 tanulónk képviselte. Örömmel számolunk be arról, hogy a legeredményesebben az Gyöngyvirágok csapat szerepelt: első helyezést értek el. A csapat tagjai: Súlyom Emma Júlia, Súlyom Sára Franciska, Szikszai Nóra és Varga Robertina 7.b osztályos tanulók, akik továbbjutottak az országos döntőre.

Farkas Lilla



A Gyöngyvirágok négy szirma

Czuczor Gergely Tagiskola

Szüreti mulatság – iskolás módra

„Itt van a víg szüret, s mustos kádja körül / a szüretelőknél víg tábora örül.”
(Csokonai Vitéz Mihály: Az ős)

A szeptember végétől novemberig tartó időszak legfontosabb gazdasági s egyben társadalmi eseménye a szüret. Még ma is olyan eseménynek számít, amelyen rokonok, barátok, családtagok összejönnek, s a közös munka mellett szórakoznak.

Iskolánk ehhez az időszakhoz kapcsolódva tartotta meg október közepén szüreti témánapjait. Míg a „nagyok” a szőlőszedés, borkészítés rejtelseibe tekinthettek bele az ürgehegyi Rigó-pincészetnél, addig a „kicsik” egy vidám őszi délelőttöt tölthettek el a közösségi házban és környékén. Az alsósok reggeli áhítattal kezdték a napot: hálát adtak a szép őszi időért, a közös programokért.

A délelőtti az alsósok szüreti műsorával folytatódott. A legkisebbek Bodnárné Sárvari Kinga tanítónő vezetésével népi kör- és párválasztó játékokat adtak elő nagy átéléssel, csillogó szemekkel. Habár még csak másfél hónapja koptatják iskolánk padjait, már összeszokott kis közösségként ropták együtt a táncot. A szüreti nap folytatásaként a gyerekek közösségvezetőik irányításával indultak útnak, s keresték fel a forgószínpadszerűen beosztott állomásokat.



Szakértők

A közösségi ház udvarán több őszi tevékenységet is kipróbálhattak tanulóink. Lelkes apukák segítségével szőlőt darálhattak és préselhettek, majd megkóstolhatták a mézédess szőlő levét is. Ezután a kukoricafosztás és -morzsolás rejtelseivel ismerkedhettek meg Buzási Ági néni vezetésével, aki azt is megmutatta, milyen remek torony építhető kukoricacsutkákból. Ha már kukorica, ne hagyjuk ki az abból készült finom puliszkát sem, amelyet segítőkész anyukák főztek, majd kínáltak különféle gyümölcslekvárokkal a közösségi ház konyháján.

Testünk táplálása után lelki táplálékért a torbágyi katolikus templomba tértünk be. Itt Szabó Ágnes hitoktató mesélt a gyerekeknek azokról a jó és rossz „gyümölcsökről”, amelyek a szívünkben teremnek, illetve a szőlőről és a bűzkalásról mint egyházi jelképekről.

Negyedik állomásként a templomdomb szolgált, amelyet az ős csodálatos színekkel festett meg. Itt Kinga néni várta a gyerekeket különböző ügyességi játékokkal. A dióval célba dobás, a kincskeresés és a babzsák-egyensúlyozás után még egy rövid szellemi vetélkedőre is sor került, amelyen az őszi, a betakarításról és a szüretéről mérhették össze tudásukat az egyes osztályok tanulói.

Az állomások után a szálak újra a közösségi házban futottak össze, ahol minden csapat előadhatta a nap során „faragott” szüreti rigmusát, amelyet öt megadott szó (szőlő, puttony, levél, dió, szüret) felhasználásával kellett megszerkeszteni.

Végül a czuczorosok egy közösen tanult, vidám szüreti dallal zárták ezt a mozgalmas-izgalmas délelőttöt.

Tar Zsuzsanna

Konferencia a Pannon-tenger kincseiről

Biatorbágy műemlékvédelmének időívei

Biatorbágy délkeleti peremét a Tétény-Sóskúti-fennsík nyugati széle szegélyezi. Ez a terület egyrészt tájesztétikai szempontból, másrészt várostörténeti szempontból igen értékes, hiszen ezek a természeti adottságok a kezdetektől meghatározták Biatorbágy arculatát és gazdaságát.



A 18–19. században kezdődött meg a területen a kőbányászat, amelynek izgalmas nyomai, a függőleges, szinte sík sziklafalak ma is meghatározó részletei ennek a tájszerkezeti egységnek, amelynek kiemelkedő tájképi és természeti értéke a Nyakas-kő és az Öreg-hegyet végigkísérő sziklaperem, a Madár-szirt, amelyek lenyűgöző látványukon túl turisztikai célpontként is jelentősek, s egyben földtani értéket is képviselnek. A kőbányászat a 19. század végén, 20. század elején virágzott. Érd-Sóskút-Biatorbágy között húzódik

az a puha mészkőréteg, amelyből a helyi pincék, biai és torbágyi lakóházak, templomok és kastélyaink, az országos hírvia-duk- tok falazott szerkezetei mellett az Országház is épült.

Biatorbágy épített környezetét napjainkban is meghatározó országos jelentőségű műemlékek, valamint helyi

védettsé- gű értékeink és a település táji karakterének legmeghatározóbb eleme a Nyakas-kő-Madár-szirt sziklaperem anyaga, az üledékes mészkő, amelynek keletkezése a középső miocénre, azaz körülbelül 12–15 millió évvel ezelőre tehető. Ennek az összefüggésnek a felmutatása és ennek a fantasztikus időívnek a bemutatása a célja a *Pannon-tenger kincsei* című műemlékvédelmi konferenciának és az ezzel egy időben megnyíló kiállításnak. A rendezvény anyagából később egy tanulmánykötet jelenik meg.

Pannon-tenger kincsei konferencia

1. *Az üledékes mészkő, a helyi építőanyag.* A *Pannon-tenger kincsei* kiállítás megnyitója. Helyszín: Juhász Ferenc Művelődési Központ kiállítóterme. Időpont: november 24., 17 óra. Köszöntőt mond Varga László alpolgármester. Előadások: Polonkai Bálint paleontológus: *Az üledékes mészkő Biatorbágyon – Biai fossziliák*; Tüske Emil tájvédő: *A biatorbágyi kőbányák*.
2. *Helyi értékeink védelme.* Helyszín: Sándor-Metternich-kastély. Időpont: november 25., 10-től 13 óráig. Köszöntőt mond Varga László alpolgármester. Előadások: 10.00–10.30 Koszorú Lajos építész: *Védett értékek Biatorbágyon, a helyi értékkataszter szerepe*; 10.30–10.40 Balassa János építész: *Úrgehegyi pincék*; 10.40–10.50 Lelkes Péter DLA habil., formatervező, a művészeti akadémia tagja: *Érték-e még a biai malom?*; 10.50–11.00 Tótpál Judit DLA építész: *Egy biai lakóház története*.
3. *Műemlékeink egykor és ma.* 11.15–11.45 dr. Palovics Lajos történész: *A biai Szent Anna-templom építéstörténete*; 11.45–12.15 Gyetvainé dr. Balogh Ágnes építész – dr. Fekete J. Csaba építész: *A biatorbágyi volt Sándor-Metternich-kastély együttes építéstörténete és műemléki kutatása*; 12.15–12.45 Huszárik Krisztián építész: *A Sándor-Metternich-kastély mint iskola*; 12.45–13.00 Rumi Imre városi főépítész: *Spirituális tér Biatorbágyon*. Zárszót mond Tarjáni István polgármester.

B. K.

Régi mesék új színtere

Biatorbágy, Bábosház. Kultikus hely. Gyereknek minden bizony- nyal. Bábostalálkozó helyszíne, bábfigurák kiállításának ottho- na, udvarán a mesék misztikus világa elevenedik meg, amikor a színpadon – azaz inkább a parván mögött – fölme- gy a függöny.

A Bábosház a város egyik népi építészeti emlékhelye, műemlé- ki értéket képviselő, védelem alatt álló épület, Biatorbágy épített örökségének jeles tanúja. Felújításra szorul.

Az önkormányzat képviselő-testülete úgy döntött, hogy a Bábosház állagmegóvása, illetve felújítása okán pályázatot nyújt be a *Népi építészeti emlékhelyek* elnevezésű programra, s az ehhez szükséges önrészt állja. Pozitív döntés esetén az épület új köntösben, renovált „díszletek” között várhatja Vitéz Lászlót, Paprika Jancsit, Bolond Istókot, Lúdas Matyit, Pulcinellát, Petruskát vagy éppen Kasperl-Kašpareket.

No meg a gyerekeket!

K. F.



Cipőjavítás
ÚJRA MEGKÖZELÍTHETŐ A CIPÉSZ!
8 órától lehet behajtani a két Kossuth utcába
(a benzinkút és a cukrászda utcája). A lezárás
hétfőtől péntekig 7-től 8 óráig tart.
TÖVÉBBRA IS VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS LEENDŐ ÜGYFELÜNKET.
Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
Nyitvatartás: hétfőtől csütörtökig 8–17, pénteken 8–16,
szombaton 8–13 óra között
Tel.: +36 30 268 3856, +36 30 996 7419
E-mail: szanna135@gmail.com • <http://cipojavitas.atw.hu>

MARGARÉTA-BIA
VENDEGHÁZ
Szeretettel várjuk kedves vendégeinket
biatorbágyi vendégházunkban és
kempingünkben! Lakókocsik és csónakok
tárolását is vállaljuk.
web.t-online.hu/biacamping
06-30/212-6868

BUD-TAX KÖNYVELÉS • PÉNZÜGY • BÉRSZÁMFEJTÉS



Egyéni vállalkozások, gazdasági társaságok könyvelése, bérszámfejtése, ügyvitel, tanácsadás.
e-mail: info@budtax.hu • web: www.budtax.hu • telefon: +36 30 310 8552

AbrakaZabra
ÁLLATTARTÓK BOLTJA
ÁLLATELEDEL - TÁP - TERMÉNY - TAKARMÁNY
BIATORBÁGY, NAGY UTCA 59.
Nyitva: hétfőtől péntekig 9.00–19.00,
szombaton 8.00–14.00 óra között
TELEFON: +36 20/212 6566
www.abrakazab.hu



Dr. Tóth Péter László
ügyvéd
MIELŐTT PERT INDÍTANA:
PERMEGELŐZŐ KONZULTÁCIÓK, PER HELYETTI
EGYEZSÉGEK, JOGI TANÁCSADÁS.
Pervitel és képviselet, ingatlanszerződések,
egyéb szerződések.
FÉLFOGADÁS BEJELENTKEZÉSSSEL
Telefon: 06 30/369 6361
E-mail: ugyved.toth@gmail.com
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 1.

Testvéreinkért tettük

„Egy ember soha nem magányos, ha érdekli egy másik ember sorsa. Segíteni mindig lehet, mindig lehet egy kicsivel többet adni.” (Szepes Mária)

Biatorbágyon sokakat érdekel sok másik ember sorsa, s erről tanúbizonyságot is tettek. Kárpátalján, az egyik elszakított, határon túli országrészben élő nemzettársaink mindennapjai keversen telnek. Sorsukban Nagydobrony, Biatorbágy testvételepülésének lakói is osztoznak. Földi javakból kevés jut, aminek bővében vannak, tán csak a szeretet; erőt ad, gyógyír a bajban, átsegít a szenvedéseken. A Vöröskereszt biatorbágyi alapszervezete, élén Szanyi Józseffel, bízik a szeretet erejében, mert az motiváló erő lehet a segítségnyújtásban, az önzetlen adakozásban. Tudjuk: a kárpátaljai magyaroknak minden kinyújtott kéz, minden jótékony gesztus az életminőségük javítását hozza.

Október 28-án jótékonyági gálára és bálra gyűltek össze Biatorbágy polgárai, civilszervezetei. A Vöröskereszt helybéli szervezete által megrendezett program célja az volt, hogy az emberek erejükhöz mérten segítség Nagydobrony gyermekotthona lakóinak és református líceuma tanulóinak életét, az intézmények működését. Az ukrán állam az egyházi háttérű intézményeket nem támogatja, igaz, az állami fenntartásuk sem dúskálnak ott a ja-

vakban. A hit ereje sajnos kevés a boldoguláshoz. Az anyaország, a testvételepülés segítsége nélkülözhetetlen, a jótékonyaságból eredő források mindenekelőtt a gyerekek javát szolgálják – ezért hát a megfogalmazott célkitűzés.

A Juhász Ferenc Művelődési Központban zajló gálára Kárpátaljáról származó, illetve érintett előadókat hívtak a szervezők. Színpadra lépett Bernáth Ferenc (gitár); Donyec István (xilofon); Izsák József (hegedű); Katona Gizella (ének); Köllő Attila (citera, furulya); Szanyi Anna (zongorakíséret); Szanyi Viktor (trombita); a művelődési központ Népiének Műhelye (vezető: Magdó Ildikó), valamint Horkay László (harmonika), Horkay László nagydobronyi nyugalmazott püspök, eredendően zenetanár.

A műsor zárását követően, a vacsora és a báli vigadalom kezdete előtt Tarján István polgármester a gála közönségének elmondta: az Ukrajnában folyó háború kezdetekor az önkormányzat döntött a kárpátaljai magyarok folyamatos segítségéről. Az ott élők helyzete nehéz, akkor is az volt, amikor még nem alakult ki a fennálló konfliktus az országban. A biatorbágyiak átérzik a helyzet súlyos voltát, a segítség szükségességét. A támogatás hozzájárul, hogy nemzettársaink magyarként élhessenek Kárpátalján.

Így legyen!

–király–

Lélektől lélekig

Egy ünnepi délután városunk idősei között

Az idősök nemzetközi napja alkalmából az idén is ünnepélyes keretek között köszöntötték Biatorbágy éltebb korú polgárait az önkormányzat, a családsegítő szolgálat és a művelődési központ munkatársai, valamint az együtt eltöltött délután műsorközlő házigazdája, Köllő Attila.

A szeretettel átszőtt esemény műsorában az Őszidő Nyugdíjasklub produkcióját stílusosan Petőfi Sándor *September végén* című verse nyitotta, *Zelenkáné Erzsike* néni előadásában. Majd ifjúkori ábrándokról és az első szerelemről énekelt örökzöld melódiákat a klub énekara. A legnagyobb sikert – bizonyára nem véletlenül – az egy különös éjszakán adott-kapott első csókról szóló dal aratta. A meleg hangulatú délután zárásaként az ARTsműhely Tánc- és Mozgásstúdió gyerektáncosai kedveskedtek az időseknek, Nagy Melinda látványos koreográfiájának előadásával.

Az önkormányzat nevében a város köztisztviselőiben álló nyugdíjas háziorvosa, dr. Tálas-Tamás Tamás köszöntötte „kedves sors- és kortársait” – ahogyan maga is kezdte beszédét. Majd rendhagyó, személyes hangú nyílt levelének felolvasásával saját emlékeit és tapasztalásait át mutatott rá az időskor szépségeire és a sebesen változó modern idők azt olykor meg-megzavaró bizonytalanságaira, amely gondolatok középpontjában a család



ládi közösség, a családok szerepe és felelős küldetése állt.

Kreis Miklós, a családsegítő szolgálat legifjabb munkatársa a köszöntőjében felvetette a dilemmát: vajon van-e okunk valójában ünnepelni ezen a napon. A továbbiakban azonnal meg is válaszolta a kérdést. Ha az egy életen át vágyott és megszerzett anyagi javakon túl pillantunk, akkor igenis előbukkannak az időskor pótolhatatlan értékei, amelyeket a teljes élethossz során megszerzett tapasztalat, a felhalmozott és továbbadott tudás jelenthet az ifjabb

nemzedékeknek. Akik mindezekért köszönettel, hálával, végső soron méltó ünnepeléssel tartoznak a korban jóval előttük járóknak. Beszédét egy Márai Sándortól származó gondolattal zárta: „És ne feledd soha, hogy a világ fia is voltál. Rokona a négyeknek és a csillagoknak, a hullóknak és Leonardo da Vincinek, a Golf áramnak és a maláj nőknek, a földrengésnek és Lao-cének. Mindehhez közöd volt, egy anyagból vagytok, egy lélek teremtett, ugyanaz a lélek fogad vissza.”

V. B. K.

A szeretet ereje

A hagyományteremtési célból kezdeményezett második empátianapra október 7-én került sor a Juhász Ferenc Művelődési Központ nagytermében. A szervezést és a lebonyolítást a Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete végezte a város önkormányzatának hathatós támogatása mellett.

A nyilvános rendezvényen színvonalas előadások mellett szakemberek rövid előadásait kísérhettük figyelemmel,



akik a *Sérült ember a családban* téma köré csoportosították gondolataikat. Értékes tombolanyereményeket is kisorsoltak. A nagyterem előterében az egyesület tagjai által készített kézimunkák és fotók várták az érdeklődőket. Az előadások közötti szünetekben büfé állt rendelkezésre, ahol a fogyasztás ellenértékével az egyesületet támogatták.

A helyi és környékbeli vállalkozások, előadók, családok, barátok, rokonok, kollégák, ismerősök idén is hatalmas empátiáról tettek tanúbizonyságot. Csak hálával, szeretettel és tisztelettel tudunk beszélni róluk. Rengeteg erőt adott nekünk, hogy ennyi szervezet és ember ilyen nagy szeretettel támogatta ügyünket. Köszönjük!

A Völgyhíd Televízió megosztotta velünk az egész rendezvényről készült felvé-



telt, amely megtalálható az egyesület honlapján (bkme.hu) és közösségi oldalának videótárában is (facebook.com/pg/bkme.hu/videos).

Husza Valéria

A népzene újabb ünnepe

Az őszi kultúridény elmaradhatatlan rendezvényeként ismét népzenei volt hangos a Juhász Ferenc Művelődési Központ nagyterme: a Biatorbágyi Népdalkör október közepén szervezte meg hagyományos népzenei találkozóját. A kiemelkedően sikeres szertartás záró együttes ez alkalommal a szokásosnál is népebb vendégművésztábor mozgósított, méltó keretet adva Aranyápa nagydíjuk közös megünneplésének.

„Énekeljünk, énekeljünk, guzsalyasba merre menjünk...” – hangzott fel ráhangolódásként a közismert moldvai dallam, hogy azután a népzenei tanulók és művelők népes serege csillogtathassa meg tudását, és szerezzon örömet a közönségnek. A fellépők sora színes csokrot alkotott. Hallhattuk a népzenei éppen csak kóstolót, de annál lelkesebb Köllő Attila-tanítványokat, Magdó Ildikó Népiének Műhelyének aranytorkú leányait s a mesterükkel fellépő, moldvai muzsikát játszó legényeket is.

A több évtizedes barátságának köszönhetően állandó fellépő ilyenkor a tatabányai Bánász Dalkör, akikkel valóban minden sikernek együtt örülnek. Üde színfolt volt a Márti mami és unokái alkotta citerazenekar, akik különösen kedves élményt nyújtottak együtt muzsikálásukkal. A Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola öregdiákjai is szóhoz jutottak, hiszen a fellépők sorát gazdagította Thoma Noémi és Kuttner Fruzsina, akik a Biatorbágyi Népdalkört is rendszeresen segítik a különböző megmérettéseken.

Természetesen nem marad ki a házigazda sem a fellépők közül. Díjazott dalcsokokkal léptek színpadra, az előadásban ezúttal a teljes Szette-vette citerazenekar is közreműködött, jelenlegi és egykori tanítványokkal együtt. A délután színpadi produkcióit a hangszerekből álló rögtönzött muzsikusbanda zárta. Különlegesen gazdag délután részese lehetett, aki rászánta az időt a zenehallgatásra.

A jövőre negyvenéves Biatorbágyi Népdalkör minden tagja nevében köszönjük művészeti vezetőnknek, Köllő Attilának az együttesre fordított figyelmét, türelmét és állandó derűjét, amellyel terelgeti csapatunkat.

Hingyiné Molnár Ildikó





Megfűtt dallamok



A Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület a nevéhez hűen ragaszkodik a hagyományokhoz. A húszéves civilszervezet idén huszonketedik alkalommal rendezte meg a fúvószenekari és táncfalalkozót, amelyen a magyar, a német, a sváb, illetve a holland zene- és tánc kultúra iránt elkötelezett biatorbágyi és környékbeli zenekarok, táncsoportok léptek a Juhász Ferenc Művelődési Központ színpadára. A program színvonalát jellemzi az évről évre visszatérő együttesek száma.

A műsor első része a fúvósoké volt; bevezetőjében a Biatorbágyi Ifjúsági Fúvószenekart hallgatta a közönség. A város méltán népszerű zenekara a törökbalinti Grossturwaller Musikan-tennek adta át helyét, őket pedig a Kleinturwallar Biatorbágyi Fúvós Kispárti Zenekar követte. Negyedikként a ráckevei Lohr Kapelle fúvószenekar produkciója szólt. A találkozó második részében a Hexerei német nemzetiségi táncsoport ropta, majd a Füzes táncegyüttesé volt a színpad.

A Biatorbágyi Hagyományörző Együttes visszatérő módon ezen az estén ismeri el azokat az embereket, akik a város sport-, zenei és kulturális életéért dolgoznak, s alkotnak kiemelkedőt. Idén Biatorbágy Sportéletéért díjat kapott dr. Csontos János. A Biatorbágy szórakoztató zenészenek járó elismerést ezúttal Pete Tamás vehette át, míg a Biatorbágy Kultúrájáért kitüntetett címet Pintér Tiborné érdemelte ki. Az elismerő okleveleket dr. Csizmadia Gabriella, az egyesület elnöke adta át.

K. F.

Aranylábú Füzesek

Lapzártánk után érkezett hír, hogy a Szabó Julianna és Bunth Edina által vezetett Biatorbágyi Füzes Néptánc-együttes október 29-én, a Magyarországi Német Nép-táncsoportok IX. Országos fesztiváljának csepeli előválogató versenyén arany minősítést kapott. Ezzel bejutott a november 18-i szekszárdi országos találkozóra. (BK)

Ötszáz éves a reformáció

Koncert és történelmi arcképcsarnok

„A reformáció nevében hordozza a jelentését: újjáalakulást jelent, visszatérést a gyökerekhez, amelyre újra nagy szükségünk volna. Érdemes a protestáns szónak azt az értelmét előtérbe helyezni, amely az értékek melletti kiállást jelenti. Hitünket úgy tudjuk csak megvédeni, ha megvalljuk, szóval és cselekedettel.” (Gáncs Péter, a Magyarországi Evangélikus Egyház elnök-püspöke)

A reformáció félezer éves fennállásának tiszteletére Reformáció 500 néven három részből álló rendezvénysorozat indult a Juhász Ferenc Művelődési Központban. Ennek első felvonásaként a Torbágyi Református Egyházközség szervezésében jótékonyági koncertre gyűltek össze a biatorbágyiak. A program bevétele a nagydobronyi Irgalmas Samaritanus Református Gyermekotthoné lesz. A kárpátaljai árva gyermekek lakhelyének minden támogató gesztusra és forintra szüksége van. A koncerten versek, kórusművek, zsolnárok hangzottak el, többek között a Csillag születik elnevezésű tehetségkutató verseny 2011. és 2012. évi győztesétől, László Attilától és Mészáros János Elektől. Színpadra lépett a Szakály Máttyás férfikórus is, valamint Sebők Mónika, a Magyar Állami Operaház magánénekes.

A reformáció arcképcsarnoka néven nyílt az a kiállítás, amely a rendezvénysorozat második elemét adja. Hét, terrakottából készült szobor került posztamensre, amelyek a reformáció több száz

éves folyamatában kiemelkedő, az egyház megújulásáért dolgozó embereket ábrázolnak. Az alkotó Szák-Kocsis Pál építész, szobrász.

Dr. Kocsis Attila debreceni református lelkész párját ritkító bélyeggyűjtemény birtokosa. Az előreformáció, a reformáció neves képviselőit – köztük magyarokat – ábrázoló gyűjtemény kiállításba rendezése a harmadik része a városi megemlékezésnek. A bélyegek, illetve levelezőlapok, elsőnap bélyegzéssel ellátott borítékok a reformáció korának személyiségeit ábrázolják, egyfajta történelmi arcképcsarnokot tárva a látogató elé. Többek között Luther Márton, Thomas Müntzer, Kálvin János, Lorántffy Zsuzsanna látható a falon lévő tablón.

A reformáció egyik vívmánya az addig latinul olvasható Biblia számos nyelvre, így magyarra fordítása. A kiállítás emléket állít a fordítóknak, illetve a Szentírás mint az első nyomtatott könyv készítőjének, Gutenbergnek.

BK



Egy retróország, amely megrekedt az időben



Ami a turistáknak csalogató látnivaló, az a kubai embereknek a mindennapi lemondásokkal járó valóság. Az utakon oldtimer amerikai autómotuszálemek robognak, mintha csak egy film díszleteibe csöppentünk volna. A *retrofeeling*, a még döcögve ugyan, de működő szocialista ország sajátos bája talán csak az ideutazó külföldieknek vonzó. Bár a kubai emberek nagyon találékonyak – cserélgetnek, bartereznek, eladnak és vesznek, így azért csurran-cseppen számukra mindig valami a nagy nélkülözésben –, a szegénységből azonban a legtöbben menekülnének. A Fidel Castro vezette szocialista és elnyomó rezsim és az ez ellen 1962-ben bevezetett embargó egy virágzó és gazdag országot rekesztett meg a fejlődésben.

Kuba bája azonban, a katasztrófaturistákként odaözlő megnyugtatóására, biztosan nem fog eltűnni soha, legfeljebb az ott élők

helyzete javulhat, a *retrofeeling* változhat. Az országban kilenc UNESCO-világörökségi helyszín, csodás tengerpartok találhatók, az emberek barátságosak és életvidámak, szól a zene, meg a tánc.

Megosztó és sokszor nehezen érthető, egyedülállóan karakteres világban rejlik Kuba vonzereje. Itt készítik a világ legjobb szivarját, a helyiek mégis csak utángyártott hamisítvánnyal üzletelnek; itt működik a világ egyik leghíresebb mulatója, a Tropicana, és még gengsztermúzeumuk is van, de a börtönök tele vannak politikai foglyokkal.

Szirmai Gábor világutazó. Visszatérő vendég Biatorbágyon, utazásai során átélte kalandjait a közönség. Október 10-én a Morvay Zsófia grafikusművésszel Kubában töltött hetekről számoltak be fotók, filmek, rajzok segítségével a Juhász Ferenc Művelődési Központban. A tömegturizmus útjainak elhagyva sokszor egzotikus közlekedési eszközökkel járták be az országot, fedezték föl többek között a cukornádipar halálának körülményeit, Havanna építészeti örökségét, megcsodálva a megunthatatlan oldtimereket.

Kuba az egyszerű élet, a szegénységben is derűsen mosolygó emberek ellentmondásos országa. Kuba a derűs nyomor – fogalmazott Morvay Zsófia.

Vous.hu; BiKö



A mesék titka

Bálint Ágnes életmű-kiállítás a Kisgombos Könyvesboltban

„Csodagyerekként indult. Hatéves korában már meséket írt, tizenhárom éves volt, amikor egy meseregényét folytatásokban közölte egy gyereklap. De ha őt kérdezi az ember, hogy mire a legbüszkébb gyerekkorából, mérget vehet rá a kérdező, hogy azt válaszolja: arra, hogy kilencéves korában átúszta a Dunát. Én azt tartom a legcsodálatosabbnak benne, hogy csodagyerekből csodafelnőtt lett” – írta Janikovszky Éva kedvelt pályatársáról.

A csodákból mi magunk is részesülhetünk, mégpedig egy igencsak sikeres kiállítás kapcsán, örömmel látva, hogy Bálint Ágnes könyveinek szereplői a 21. század otthonában éppúgy családtagok, mint több évtizeddel ezelőtt. Szeptemberben csak Biatorbágyról több mint húsz óvodai, iskolai csoport látogatott a Móra Könyvkiadó által rendezett életmű-kiállításra a Kisgombos Padlására, így a foglalkozások alkalmával közel ötszáz gyermek, míg egyénileg több tucat érdeklődő, nosztalgizáló felnőtt csodálta meg a színes tablót, a szerző írógépét, Mazsola tökházikóját, a faliszekrényből elővarázsolt iskolát, valamint Böbe baba, Frakk és a macskák



Fönn, a padláson

bábfiguráit. Szeptember 16-án a Kossuth rádió *Szombat délelőtt* című műsorában volt hallható *Czifra Szilvia* riportja, amelyet a Kisgombosban készített egy, a kiállításához illesztett iskolai foglalkozásról, nosztalgikus rajzfilmzenéssel fűszerezve. Néhány nappal később, szeptember 19-én pedig a Duna Televízió *Család-barát* című magazinműsorában került adásba a kisgombosbeli Bálint Ágnes-kiállításon készült felvétel, lelkes diákcsoport szereplésével.

A látogató csoportok megismerkedtek Bálint Ágnes írói munkásságával, a mesék, a figurák keletkezésének történetével, és élvezettel hallgatták a felolvasott, kedvelt

meserészleteket, vagy nézték meg a jól ismert diafilmeket. A foglalkozás mindig önfeledt memóriajátékkal zárult, és azzal a boldog tudattal, hogy Bálint Ágnes mesefigurái, történetei mind a mai napig töretlen népszerűségnek örvendenek.

„S hogy mi meséi népszerűségének titka? Szelíden fricskázó finom humora, a valós élethelyzetekből merített pillanatképek mindenkire szólnak. [...] Valójában tehát titokról szó sincs. Embereknek írt, emberekről, még ha szereplői négy lábúak, szárnyasok vagy éppenséggel ízeltlábúak voltak is.” (Bálint Ágnes-emlékoldal)

Csömör Zsuzsa és Gombos Kata

Ismét rangos díjakat nyert el a Biatorbágyi Fotóklub alkotóközössége

A dunántúli fotóműhelyek számára kiírt XX. Pannónia Fotószalont és a X. Pannónia Diaszalont idén Veszprémben rendezték. *Navracsics Tibor*, az Európai Bizottság kulturális, oktatási, ifjúsáspolitikai és sportügyi biztosa nyitotta meg a kiállítást az Agóra Városi Művelődési Központban. Megnyitójában így fogalmazott: „Noha a magyar nyelvben az amatőr, műkedvelő szavaknak pejoratív értelme van, ez nem színvonalbeli különbséget jelent. A professzionális alkotó abból él, az a hivatása, aminek az amatőr hódol, amit ő szabadidejében szenvedéllyel, elkötelezettséggel, lelkesedéssel végez. A professzionálistól elvárjuk a pontosságot, a magas színvonalat, az amatőr munkától a lelket. Ezek a fotók azonban magas színvonalúak.”

A Pannónia Fotószalonra 165 fotós 328 képpel nevezett, a díjazottakat rangos zsűri választotta ki. A klubok versenyének vándorserlegét és a Magyar Fotóművészeti Alkotócsoporthoz Országos Szövetségének plakettjét a Biatorbágyi Fotóklub nyerte, a kiállításra kerülő képek összpontszáma alapján. A Pannónia Fotószalon egyéni versenyében is lett biatorbágyi díjazott, Horváth Imre a harmadik helyet szerezte meg *Fekete homok* című fotójával. Kiállításra választották Szabó Ferenc *Utolsó remete N°15*, Nast Christina *Szabadnak születve*, Varanka Zsolt *Fairylinker*, Horváth Imre *Kritikus pillanat* és Niksz Gyula *Magamban* című képeit.

A Pannónia Diaszalonnra 120 fotós 417 képpel nevezett. Itt is hoztunk el első díjat: Nast Christina, a Biatorbágyi Fotóklub tag-



ja *Vágta* című alkotása érdemelte ki. A vándorserleget e versenyen a nevezett képek átlagpontszáma alapján az Fővárosi Művelődési Ház Imagine Fotóklubja nyerte el, második lett a Biatorbágyi Fotóklub. A kiállításra, illetve vetítésre választott biatorbágyi fotók: Horváth Imre: *Fekete homok*, Kércs Tibor: *A harmadik*; *A nap végén*, Lőrincz Zsóka: *Alulnézet*; *Nem valóság*, Niksz Gyula: *Eső*; *Jelenlét*, Rácz Péter: *Drei Zinnen és a Tejút*; *Uttakleiv*, Szabolcs Eszter: *Szabadság híd másfépp*, Szécsényi Zsuzsa: *Hommage à Giacometti* és Varanka Zsolt: *Icedrifting*.

Horváth Imre



– Egy kanadai ruhamárka új arca, illetve modellje lettem – büszkélkedik a szépségkirálynő. – Uniszex, sportos utcai viseletről van szó, amelynek az európai promotálásában vettem részt ez év nyarán. A *Miss & Mr. Grand Sea Universe* idén Bulgáriában volt, amelyben jómagam Magyarország területi képviselőjeként működtem közre. A magyar lányok castingjában is feladataim voltak, ezt követően együtt utaztunk a versenyre, ahol az újdonsült királynőnek előző győztesként én adtam át a koronát.

Aktív szépségkirálynő

Lapunkban közel egy éve hírt adtunk arról, hogy a biatorbágyi Szick Petra 2016-ban Cipruson, megnyerte a *Miss & Mr. Grand Sea Universe* elnevezésű szépségversenyt, nemkülönben a világverseny legjobb topmodell címét is magáénak tudhatja. 2017 számos feladatot és felkérést hozott az ifjú hölgynek idehaza és külhonban egyaránt.

– Idehaza milyen munkái vannak?

– Videóklipet forgattam *Palcsó Tamással*, a 2008. évi *Megasztár* második helyezett énekesével, és a modellszakmával kacérkodó hölgyek és urak képzésében is szerepet vállaltam, mégpedig a biatorbágyi Plósz Dóra Modell Merylin nevű stúdiójában. Itt kifutómozgást oktatók a növendékeknek, akiket bemutatókon való részvételre, fotózásra, klipek forgatására készítünk föl. Emellett PR-igazgatóként, illetve „arcként” dolgozom egy programszervezéssel foglalkozó cégnél is; hazai és külföldi szervezeteknek, vállalkozásoknak rendezvényeket készítünk elő és szervezünk meg rendezvényeket.

– A közelmúltban föltűnt esküvői ruhában – egy magazinban...

– Igen, a *Big Day* című esküvői magazin számára készítettünk fotókat gyönyörű, romantikus ruhákban. Ennek során Weisz Fannival dolgoztam együtt, aki, mint közismert, fotómodell, szépségkirálynő, esélyegyenlőségi aktivista.

– Televíziós szereplés?

– Kereskedelmi csatornák kerestek meg; van, ahol egy reggeli műsor modellje vagyok, máshol aktív szereplő. Az élet tehát, miként mondják, zajlik, és én örülök a rám váró feladatoknak!

K. F.

Rózsás kívánságok



Weinacht Istvánné született Villányi Magdolna október 24-én ünnepelte a kilencvenötödik születésnapját. Csakúgy, mint a kilencvenedik évfordulón, most is otthonában köszöntötte Tarjáni István, a város polgármestere, és adta át az ünnepeléssel járó miniszterelnöki oklevelet.

Magdi néni a Postatakaréknál kezdett el dolgozni, két lányának születése után rövid ideig könyvelt a biai téeszben, azután megint visszatért a pénzügyekhez: előbb a Nemzeti Bankba, majd az OTP-be. Olyan banktisztviselő volt, aki kora reggel kelt, ellátta az állatokat, kosárba szedte az eladásra szánt gyümölcsöt, bevonatkozott Budapestre, majd hazatérve újra a háztáji várta. Ötvenöt éves korában nyugdíjba ment, de a munka nem állt meg. A hat unoka nevelésében, gondozásában sokat segített lányainak. A mamánál jó volt győgyulni – a Pesten élő unokák a biai mamánál hamar erőre kaptak. Lábadozásuk alatt még a kerti munkát is megtanulhatták az energikus nagytól.

Magdi néni a férjével együtt szívesen járt a dalárdába, az iparszkolai színjátszó csoportba, a Lipka kocsmában tartott szombat esti mulatságokra, és sokszor felemlegeti a Rózsa-bálokat. Férjével negyvenkilenc évig éltek egyetértésben, példás házasságban. Magdi mamát az unokákon kívül három dédunokája is megörvendeztet. Mindennapjaiban lelkesen szurkol a kézilabdás fiúknak, lányoknak.

Születésnapjára azt kívánta, hogy győgyuljon meg. Mi sem kívánhatunk mást, mint erőben, egészségben éljen sokáig!

Miklós Krisztina

Hála a gyógyítóknak

Hetedik évébe lépett Az év praxisa a Kárpát-medencében elnevezésű, az interneten zajló „szavazássorozat”, amely a térségben élő és dolgozó háziorvosokat, gyermekorvosokat hivatott elismerni. Szakmai, ágazati elismerést természetesen kapnak az arra érdemes gyógyítók, azonban a betegek, a páciensek véleménye, szavazása alapján átnyújtott díj minden mást felülír – vélik az orvosok.

Dr. Juhász Zsuzsanna biatorbágyi gyermekorvos (képpünkön) 1997-től dolgozik a településen. Az Egészséges Biatorbágyért Közhasznú Egyesület alapító elnöke, az egészségtudatos életmódot hangsúlyozó városi rendezvények és szakmai előadások lelkes szervezője. Sokan ismerik és elismerik gyógyító munkáját, a közösség érdekében végzett tevékenységét. A bajban hozzá forduló páciensek – azaz inkább szülei – úgy gondolták, Juhász doktornőt ajánlják és benevezik a nemes versenyre. A világhálón leadott voksok alapján dr. Juhász Zsuzsanna különdíjat kapott.

További öröme ad okot, hogy Biatorbágy testvértelepülésének, a kárpátaljai Nagydobronynak a főorvosa, dr. Baksa Géza a határon túli kategóriában kapott elismerést.



Kutyás túra és tor

A Mancs-Rancs Alapítvány önkéntesei, felbuzdulva a májusban megrendezett kutyamajális sikerén, úgy gondolták, újabb programot szerveznek a kutyakedvelőknek és minden állatbarátnak. Tavasszal igyekeztünk az állattartással kapcsolatosan minél több hasznos információt átadni, most inkább előtérbe helyeztük az együtt mozgást, a közösségi élményeket,

pici konyhában. Az étel-ital hozzávalóit a biatorbágyi lakosok adták össze; válogattunk a különböző házi lekvárok között, reggeli sütésű kenyeret hoztak, finom házi zsírt, friss tojást, úgy éreztük, megmozdult a fél város. A táborban a kutyáknak is jutott ügyességi feladat, na meg egy kis jutalomfalat is, a rengeteg simogatásról nem is beszélve.

Ebugatta Iharos



túrázást, sétálást és persze utána a megérdemelt palacsintaevést. Az is cél volt, hogy folytatódjanak a tavasszal elkezdett beszélgetések, mivel érezhető volt, hogy a családi kedvencként kutyát tartók szívesen cserélnek egymással véleményt.

A túra útvonalát mutató feladatlap érintette Biatorbágy nevezetességeit. Csupa olyan kérdés volt velük kapcsolatban, amelyekre a választ nem lehetett megnézni az okostelefonon, el kellett menni az adott helyszínre.

Nem is gondoltuk, hogy ekkora érdeklődés, sorállás lesz reggel a Viavet Állatgyógyászati Centrum előtt, ahonnan végül huszonhat csapat indult túrázni. Volt, aki nem a túrázást választotta, hanem meg-sétáltatta a Mancs-Rancs aktuálisan megmentett állatait, aminek a kutyák nagyon örültek, hiszen ilyenben nincs mindennap részük. Természetesen ez nekünk is segítség volt, sok hasznos információhoz jutottunk a kutyák viselkedésével kapcsolatban. Közben nagy sürgős-forgás, előkészület folyt az iharosi táborban is, hiszen szomjasan, éhesen megérkezve jólesett a zsíros kenyér, palacsinta, tea, forralt bor. Fantasztikus ügyességgel készült a több száz túrós, kakaós, lekváros palacsinta a

Nagy örömünkre többen megkérdezték, mikor találkozunk újra, mit tartogatunk legközelebbre. Ezeknek a programoknak elsősorban az a céljuk, hogy jó hangulatú összejövetel keretében kutyás kérdésekről, felelős kutyatartásról, „kutyakötelességről” beszéljünk, ismereteket



közvetítsünk, játszunk, elgondolkostasunk, minél több emberrel megismertessük a munkánkat, segítők toborozunk, és nem utolsósorban a mentési munkánkhoz adományt gyűjtünk. Sajnos még mindig kevés az elszántság, a lelkesedés. Az állatok mentése sok pénzbe kerül, emiatt is tartjuk rendkívül fontosnak, hogy minden alkalmat megragadva az állatvállalással járó kötelességről, felelősségről beszéljünk.

Mindenkinek köszönjük, aki velünk töltötte a vasárnap délelőttöt! Decemberben újra találkozunk!

Grampsch Rita

Végső búcsú a szépkorú Máriától



„Küzdöttél, de már nem lehet,
a csend ölel át és a szeretet.
Csak az hal meg, akit elfelejtenek,
örökké él, akit nagyon szerettek.”
(Tóth Árpád)

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, *Temesvári Ferencné született Hászler Mária* életének 91. évében az Átyához hazatért. Búcsúztatója november 4-én a biai katolikus temetőben, gyászmiséje a temetés után a biai katolikus templomban volt. A gyászoló család megköszöni mindenkinek, aki osztozott az elvesztés fájalmában.

A. P. CSEHOV: EGYFELVONÁSOS KOMÉDIÁK

Szereplők:

SZÜCS NELLI
TRILL ZSOLT
KACSUR ANDREA
TÓTH LÁSZLÓ
VARGA JÓZSEF

Díszlet-jelmez: BALLA ILDIKÓ

Színpadra alkalmazta és rendezte:
VIDNYÁNSZKY ATTILA

Belépődíj: 2500 Ft.

11.25.
péntek
20.00 - 22.00



JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 1.
Tel.: 06 23 310 636. | E-mail: info@jfmk.hu | Honlap: jfmk.hu.

Legyen Ön is rendszeres látogatónk! Iratkozzon be szeptemberben induló csoportjainkba! Egyéb programjainkat megtalálja a Programajánlóban és megújult honlapunkon. KERESSEN MINKET!

jfmk.hu

GYEREKPROGRAMOK

11.25.
szombat | 10.00

MESEÁLLOMÁS:

10.00 SÜNI ÉS A CSODABOGYÓ
- a Meseerdő bábszínház előadása
11.30 KÉZMŰVES FOGLALKOZÁS

12.16.
szombat | 11.00

CSIRIBIRI - HALÁSZ JUDIT
karácsonyi műsora



JUHÁSZ FERENC MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 1.
Tel.: 06 23 310 636. | E-mail: info@jfmk.hu | Honlap: jfmk.hu.

Legyen Ön is rendszeres látogatónk! Iratkozzon be szeptemberben induló csoportjainkba! Egyéb programjainkat megtalálja a Programajánlóban és megújult honlapunkon. KERESSEN MINKET!

jfmk.hu

'56 szabadságunk megteremtője

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 61. évfordulójának műsoros megemlékezése a biai országzászlónál a rossz idő miatt elmaradt. A társadalmi szervezetek, intézmények, polgárok a nemzeti Himnusz eléneklése után rótták le kegyeletüket a hősök előtt, és helyezték el koszorújukat, tiszteletadásuk jelképét.

A megemlékező műsor 17 órakor kezdődött a Juhász Ferenc Művelődési Központban. Eőször a Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola fúvósi léptek színpadra Marc-Antoine Charpentier *Te Deumával*. Az egyházi zeneművet követően Chopin zongoradarabja, a h moll Scherzo hangzott föl Székely István, a Biatorbágyi Pásztói Miklós Alapfokú Művészeti Iskola tanárának interpretálásában.

Az ünnepség közönségét Tarjáni István polgármester köszöntötte, aki rövid történelmi visszaemlékezésében hangsúlyozta: 1956 megalapozta a reményt, hogy létrehozható a demokratikus társadalmi rend, és a haza függetlenségének kivívásáért semmilyen áldozat nem hiábavaló.



A forradalom leverését követő megtorlás sem tudta kiirtani a nép lelkéből '56 szellemét. A mai szabadságunk alapját 1956 teremtette meg – mondta városunk pol-

gármestere, aki emlékeztetett az Országgyűlés azon törvényére, amely '56 emlékét örökíti meg.

Tarjáni Istvánt követően Tólas-Tamássy Richárd önkormányzati képviselő lépett a mikrofonhoz, hogy az ünnepség szónokaként elmondja megemlékezését a forradalom és szabadságharcról. (A beszéd teljes terjedelemben lapunk 3. oldalán olvasható.)

Történelmi idők leginkább az azt megélt tanúk visszaemlékezése nyomán idézhetők. A Völgyhíd Televízió egy ilyen emberrel, a nyolcvankilenc esztendőss biatorbágyi Kun Lászlóval készített riportot, amelynek levetítése az ünnepség része volt. Az 1956-os érdeméremmel kitüntetett Kun László önéletrajzi írása *A sötétség diadala* címmel 2015-ben jelent meg, kiadását a város támogatta. Az elnyomó kommunista rezsim ellen egy életen át küzdő, egykoron a családi népboltban kereskedőként dolgozó kortársunkat húszéves korában tizenhét hónapra börtönbe zárták a népi demokratikus államrend megdöntésére irányuló szervezkedés vádjával. A filmben elmondott szavai szerint hazaszeretete, az emberek iránti segíteni akarása csak elmélyült ezekben a hónapokban, s tovább erősödve kitart mindvégig. Ezek az érzelmek vezérelték 1956-ban is, amikor Budapesten a bebörtönzött politikai foglyok kiszabadításában akart segíteni. Biatorbágy kitüntetett lakója a művészetek iránt is elkötelezett. Ez idáig mintegy ötszáz képet festett, közöttük '56-os emlékei is vászonra kerültek. A film levetítését követően Kun László immár a színpadon emlékezett: a forradalom leverése után barátai biztatták, menjen



Kun László; egy életen át a kommunizmus ellen



Nyugatra. Nem tette meg, inkább Vörösmartynak a *Szózatban* elhangzó mondataira gondolt, amelyeket a közönségnek idézett is: *Hazádnak rendületlenül / Légy híve, oh magyar.*

A megemlékező ünnepi műsor zárását a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola diákjai adták, a forradalmi napokat idéző életképekkel. Az iskola tanárai és diákjai nemzetiségük hagyományainak ápolása mellett fontosnak tartják a Magyarország nemzeti ünnepein, megemlékezéseiben való részvételt és a tiszteletadást. Színvadi produkciójukkal tettek erről tanúbizonyságot az 1956. évi forradalom és szabadságharc 61. évfordulójának emléket állító városi ünnepségen.

Király



Felnőttlabdarúgás

Eredmények

Pest megyei I. osztályú bajnokság, 2017–2018. évi őszi idény

Viadukt SE-Biatorbágy – Da-bas-Gyón FC 1-4 (1-1)

Kondor T. – Orbán M., Kalmár D. B. (Mogyorósi Z.), Kerkovits Á. (Molnár Cs. L.), Kinyik Á., Seregi G. (Vajda D.), Kele B., Skita T. (Veres L. D.), Kiss Baranyi L. (Novák L.), Bruckner A. G., Papes F. Cserék: Román V., Kiss Baranyi G. Gólszerzők: Skita T. 2. p., ill. Zsivóczy N. 24. p., Bakonszegi A. 55. p., Nagy A. 65. p. (11-esből), Thoma K. 77. p.

Nagykát SE – Viadukt SE-Biatorbágy 4-3 (3-2)

Kondor T. – Kalmár D. B., Kinyik Á., Veres L. D. (Vajda D.), Mogyorósi Z. (Orbán M.), Novák L. (Molnár Cs. L.), Kele B., Skita T., Bruckner A. G., Szép I. (Kiss Baranyi L.), Papes F. Cserék: Román V., Seregi G. Gólszerzők: Czákó N. 14. p. (11-esből), Szalkai P. 36. p., Mányi D. 41. p., Balogh I. 90. p., ill. Skita T. 8. p., Novák L. 16. p., Kalmár D. B. 61. p.

Viadukt SE Biatorbágy – Százhalombattai LK 8-2 (7-2)

Kondor T. – Kalmár D. B. (Molnár Cs. L.), Kinyik Á., Mogyorósi Z. (Kiss Baranyi L.), Vajda D., Novák L. (Olaj Gy. Á.), Kele B. (Orbán M.), Skita T. (Kiss Baranyi G.), Bruckner A. G., Szép I., Papes F. Cserék: Román V., Veres L. D. Gólszerzők: Skita T. 5. p., Kalmár D. B. 6. p., 24. p., 32. p., 36. p., Novák L. 10. p., Mogyorósi Z. 22. p., Szép I. 73. p.

Maglódi TC – Viadukt SE-Biatorbágy 1-1 (1-1)

Kondor T. – Kalmár D. B. (Kiss Baranyi L.), Kerkovits Á. (Veres L. D.), Kinyik Á., Mo-



gyorósi Z., Vajda D. (Novák L.), Kele B., Skita T., Bruckner A. G., Szép I., Papes F. Cserék: Román V., Molnár Cs. L., Olaj Gy. Á., Seregi G. Gólszerzők: Szirtesi A. 14. p., ill. Vajda D. 39. p.

Viadukt SE-Biatorbágy – Szentendre VSE 2-1 (1-0)

Román V. – Kalmár D. B. (Orbán M.), Kinyik Á., Mogyorósi Z., Vajda D. (Kiss Baranyi L.), Novák L. (Veres L. D.), Kele B., Skita T. (Molnár Cs. L.), Bruckner A. G., Szép I. (Kerkovits Á.), Papes F. Cserék: Kondor T., Seregi G. Gólszerzők: Vajda D. 15. p., Kinyik Á. 85. p., ill. Sergő M. 78. p.

Viadukt SE-Biatorbágy – Taksony SE 0-1 (0-1)

Román V. – Kalmár D. B. (Kiss Baranyi L.), Veres L. D., Kinyik Á., Mogyorósi Z. (Novák L.), Vajda D. (Orbán M.), Kele B., Skita T., Bruckner A. G., Szép I., Papes F. Cserék: Tóth B., Seregi G., Olaj Gy. Á., Molnár Cs. L. Gólszerző: Szmola D. 2. p.

Gödöllői SK – Viadukt SE-Biatorbágy 0-2 (0-1)

Román V. – Kalmár D. B. (Vajda D.), Veres L. D. (Novák L.), Kinyik Á., Mogyorósi Z., Kele B., Skita T., Kiss Baranyi L. (Orbán M.), Bruckner A. G., Szép I., Papes F. Cserék: Tóth B., Seregi G., Olaj Gy. Á., Molnár Cs. L. Gólszerzők: Kiss Baranyi L. 20. p., Vajda D. 95. p.

Viadukt SE-Biatorbágy – Tápiószecső FC 1-1 (1-0)

Román V. – Kalmár D. B., Kerkovits Á. (Kiss Baranyi L.), Kinyik Á., Mogyorósi Z., Novák L. (Orbán M.), Kele B., Skita T. (Vajda D.), Bruckner A. G., Szép I. (Olaj Gy. Á.), Papes F. Cserék: Tóth B., Seregi G., Molnár Cs. L. Gólszerzők: Nagy B. 15. p. (öngól), ill. Nagy B. 71. p.

Pilisi LK-Legenda Sport – Viadukt SE-Biatorbágy 1-0 (0-0)

Kondor T. – Orbán M., Kalmár D. B., Kerkovits Á., Kinyik Á., Mogyorósi Z. (Kele B.), Novák L. (Kiss Baranyi L.), Skita T., Bruckner A. G., Szép I., Papes F. Cserék: Román V., Veres L. D., Olaj Gy. Á., Molnár Cs. L. Gólszerző: Tímár G. 96. p.

A Viadukt SE tizenkét fordulót követően a bajnokságban 17 pontot szerezve a 8. helyen áll.

Fociutánpótlás

Elindultunk!

A nyáron utánpótlásunkat érintő változások talán legnagyobb nyertesei az U12-es és U13-as kiemelt korosztályaink, amelyek tavaly még körzeti Bozsik-tornákon, idén már az első osztályban versenyezhetnek. Ennek megfelelően hatalmas várakozás és készülődés előzte meg a szezonrajtot, a gyerekek pedig már izgatottan várták a Ferencváros elleni második mérkőzést.



Azóta hét fordulón is túl vannak csapataink, hamarosan a Vasast, majd az Újpestet láthatják vendégül a tabella harmadik helyéről. Persze elmaradt mérkőzések keverik a helyezéseket a bajnokságban, ám az biztosra vehető, hogy a Kovács Attila és jómagam vezette focistáink hét mérkőzésükből eddig ötöt megnyertek, ami frissen alakuló korosztályaink részéről várakozáson felülinek mondható. Az U12-es góllövölistán éllovasunk is van, Kócsi Szabolcs személyében.



Büszkék vagyunk rá, hogy klubunk például nélküli perspektívát kínál a biatorbágyi és a környékbeli tehetséges labdarúgó-palánták számára. Buszjárat segíti a környező településen lakó gyerekek utazását az edzésekre és a mérkőzésekre. Több mint kétszáz gyermeket foglalkoztatunk, ami nem kis szervezést igényel, mégis zökkenőmentesen sportolhat szakosztályunkban valamennyi ifjú focista. Sok munka vár még ránk. Állunk eléle!

Mindkét csapat a korosztályos bajnokság 3. helyén áll, az 1. és 2. helyen álló riválisai kevesebb mérkőzést játszottak.

Tajti András

Sportpercek

Atlétika

Fürgék voltunk Veszprémben

Az őszi beköszöntével ismét eljött a mezei futóversenyek ideje. A Sport XXI. Program keretein belül, a Magyar Atlétikai Szövetség, illetve a Magyar Olimpiai Bizottság támogatásával rendezték meg az idei év mezei futóversenyeinek a második fordulóját.

A Közép-Dunántúl régió október 28-án lezajlott őszi állomásának a királynék város, Veszprém adott otthont. A Viadukt SE színeit tizenhárom gyermek képviselte, akik az U11-es és U13-as korosztályokban indultak. A legnépesebb versenyzői létszám az U11-es gyermekek korcsoportjában volt, ahol közel nyolcvan befutót regisztráltak. Ebben a korosztályban, a székesfehérváriak és a veszprémiak erős csapataival küzdve, csapatunk 4. helyezést ért el.



Rajt előtt

Versenyzőink közül kiemelkedő eredményt a hozzánk frissen csatlakozott, az U13-as korosztályban induló Kolos Natália ért el, aki az előkelő 5. helyet szerezte meg.

A futóversenyen indultak: Fingerhut Ervin, Horvát Hanga, Kisgergely Csaba, Kolos Natália, Leveles-Barta Botond, Leveles-Barta

Csongor, Móri Jázmin, Nemes-Szabó Marcell, Papp Zalán, Siklósi Máté, Szegedi András, Szegedi Ákos, Tátrai Tamás.

A szeles, zord időjárás ellenére a gyerekek nagyon lelkesek, kitartóak voltak, és mindenki a legjobb tudása szerint teljesített. MDK

Szkaner

Érmek minden szinten minden színből

Öt héttel a számunkra igen sikeresen záródott világbajnokság után ismét a MOM Sport volt az október 14-i XIV. Judgement Day helyszíne. Öt mindenre elszánt, sikerre éhező, ridegtartott versenylóval és egy kiöregedett, vágásra érett hátassal (ez lennék én) érkeztünk a helyszínre. Nyolc ország 152 versenyzőt delegált a bajnokságra, aminek hála néhány kategóriában igen erős és népes mezőny gyűlt össze.

A pararészleg kezdett, István állhatott, helyesebben ülhetett az asztalhoz, mert itt nem indítottak álló kategóriát. Tehát István leült, és a döntőig menetelt, ahol a szintén világbajnok Simon Dani tudta megállítani, így István ezüstérmet szerzett. Természetesen Istvánnak nem elég egy kategória, ezért benézett a parafelnőttek közé, is ahol szintén második helyezést ért el, így két ezüstéremmel zárta a bajnokságot.

Zsófi következett, és egy meglepően erős junior lány kategória. Mindkét kézzel az 5. helyre ért, de elnézve az előtte végzett versenyzőket, ez korántsem szegény. Talán az egyik legdinamikusabb fejlődő kategória a junior lány 55–60 kg, akik felnőtt férfiakat megszégyenítő küzdelmeket tudnak produkálni.

Levikét most bedobtuk a mély vízbe: nemcsak junior nehézsúlyba, de felnőtt nehézsúlyba is beneveztük. Junior ballal a bronzéremig masírozott, aztán jött a jobb, amit magabiztosan behúzott, majd a balkezes felnőtt nehézsúlyban harmadik lett.

Csabi mindkét kézzel két kategóriában is indult, így jön ki egy gyors szorzással (de akár összeadással is), hogy négy éremre is esélye volt. Egy darabbal sem hozott többet! Egy aranyjárt a masters jobbjért, egy bronz a balért, egy ezüst a felnőtt jobbjért és balért egyaránt. Éremhordó fiút kellett hozzá bérelnünk, mert nem bírta a nyaka.

Juhász Krisztián a klubunk legfrissebb harcosa, hisz még csak egy éve jár le hozzánk „tornázni”. Krisztián fanatikusan csinálja azt, amibe belekezd, talán ezért is kapta a Ragadozó becenevet,



Feszülő bicepszek

és ezért szerzett élete során két sportágból is bajnoki címet. Az utolsó edzéseink egyikén azt mondtam Krisztiánnak: most van az a pont, amikor érzem benne az érmet. Krisztián volt olyan aranyos, hogy hozott minden színből egyet, amit csak azért tehetett, hogy igazolja a mestere sejtését. A masters bal kézen átgázolt, jobbal harmadik lett, míg felnőtt nehézsúlyban ezüstérmet szerzett, így Levikével együtt állhattak a dobogón. Ezek után azt gondolná az ember, hogy öröm, boldogság, napsütés, de Krisztián ezen eredmények ellenére nem volt teljesen elégedett magával, és megígérte, hogy a következő versenyen majd jobban igyekszik.

Másfél év kihagyás után én is elindultam egy kiadós koplalás után a 95 kg-os kategóriában, de a jövőben inkább a sportpszichológia területén szeretnék kutatásokat végezni, hátha megtalálom a választ a „de minek?” kérdésre...

Lacsek Zsolt

Sakk

Három rangadóval megkezdődött a csapatbajnokság

A tavalyi két nagy riválisunk, a Kisbér és a Tata mellé kaptunk egy harmadikat is, a Honvéd II. csapatát. Jól szerepeltek az NB I/B-ben, de az első csapatuk, kiesve az NB I.-ből, az NB II.-be szorította ki őket. Még egy erős csapat a mezőnyünkben! Célunk az éremszerzés, de szeretnénk a tavalyi bronzéremnél fényesebbet.

Idén először mérkőzéspontra számít, mindegy, hogy 12-0-ra vagy 6,5-5,5-re nyer egy csapat, az két pont. Abszolút felértékelődik a riválisok elleni eredmény, és szinte érdektelenné válik a kis csapatok elleni győzelmi arány. A sorsolás szeszélye folytán az első három fordulóban játszotunk a fent említett rivális csapatokkal; félig-meddig el is dőlt a bajnokság.

Az első fordulóban a Honvéd II. volt az ellenfelünk. A játékidő három-négy órájában némi szerencsével rendre a mi javunkra dőlték el a partik, így vesztes játszma nélkül, öt győzelemmel 8,5-3,5 arányban nyertünk. Felértékeli az eredményt, hogy ellenfelünk az első csapatukból hívott játékosokkal megerősítve szinte a legerősebb összeállításában állt fel.

A második fordulóban a Génusz-Tata csapata következett idegenben. Tudtuk, hogy ez lesz a legnehezebb mérkőzésünk. Nem számíhattunk Bokros Albert nemzetközi mesterre, legerősebb játékosunkra, mert a magyarokkal felálló Dunaszerdahely csapatával a sakkcsapatok Európa-kupáján vett részt. Sikeres szereplésükhöz ezúton is gratulálunk! Helyére a hasonló játékerőt képviselő Štefan Mazur

szlovák játékost sikerült igazolni. Mennyivel erősebbek lehettünk volna, ha mindketten játszhatnak!

A mérkőzés a már „hagyományos” feszült légkörben indult. Valószínűleg a nagy tét miatt hamar 0-3-as hátrányba kerülünk. Szerencsére jött a fordulat, négy óra játék után 4,5-3,5 a mi javunkra. A hátralévő négy partiból kettőben rosszabbul, egyben jobban álltunk, egy döntetlen körüli volt az eredmény. Végül nem volt szeren-

őket” hangulatban készültünk, tudván, hogy csak a győzelemmel maradhatunk versenyben a bajnoki címért. Fordulatos mérkőzésen végül 7-5 arányban miénk lett a győzelem és a két pont.

Három rangadó, két győzelem, egy vereség. Igazából papírforma szerinti jó eredmény, de ha mindhárom mérkőzést megnyerjük, eldőlt volna a bajnokság.

A táblázatban játékosaink egyéni teljesítményét ismertetjük.

				Cím	Élő	1.f.	2.f.	3.f.	Eredmény
1.	Štefan Mazur		SVK	IM	2472		1		1/1
2.	Bokros Albert		HUN	IM	2485	½		½	1/2
3.	Budai Dávid		HUN	FM	2294	½	0	1	1.5/3
4.	Csőke Krisztián		HUN		2268	1	0	½	1.5/3
5.	Mincsovics Miklós		HUN		2255		½	0	0.5/2
6.	Göcző Melinda	Nő	HUN	WIM	2176	1	1	½	2.5/3
7.	Jamrich György		HUN	FM	2247	1	1	0	2/3
8.	Dombai István		HUN		2212	½	½	½	1.5/3
9.	Csóli Ödön		HUN		2204	1	1	1	3/3
11.	Nagy Áron		HUN		2140	½	0	1	1.5/3
13.	Dr. Kende György		HUN	CM	2077	½	0		0.5/2
14.	Szitás Gábor		HUN		2056	½		1	1.5/2
22.	Forgács András	Ifi	HUN		1697	½	½	1	2/3
23.	Sulyok Eszter	Ifi Nő	HUN		1728	1	0	0	1/3

csénk, a mi huszár előnyös állásunkat örökös sakk miatt nem lehetett megnyerni. A végeredmény 6,5-5,5 oda.

A harmadik fordulóra a tavalyi bajnok Kisbér csapata ellen a „most szétkapjuk

Az Élő a játékerőt mérő pontszám, a világbajnok 2820 körül van, a kezdő versenyző (aki már két-három éve tanul sakkozni) 1000 ponttal indul.

Ruip János

Kiadatott!

Lapunk is beszámolt arról, hogy a Mini Acoustic World zenekar, a Török Ádám vezette legendás Mini együttes vonósnégyessel kiegészített formációjának ez év április 21-én Biatorbágyon tartott koncertjéről a Juhász Ferenc Művelődési Központ stúdiója szakembereinek közreműködésével (hangmérnök Csordás Zoltán, felvételvezető Suba Péter) lemezfelvétel



készült. A Bartók Béla műveinek feldolgozását tartalmazó koncertcdé október 3-án megjelent, méghozzá Magyarországon kívül a világ több pontján is. A lemez címe: Bartók On Rock. A zenei ínyenceknek örömhír: karácsonyra bakeliten is elérhető lesz a felvétel.

Fuss!

A WadkanZ Trail versenysorozatának idei harmadik erőpróbája a WadkanZ Trail HHH (Hármashatárhegy Hangár), azaz a Külön-



leges, december 3-án, vasárnap lesz a jelzett helyszínen. Rajtidőpont: 11-12 óra között. Eredményhirdetés: 13.30-14.30 között. Távok: 10 km – szintidő 2 óra; maximális nevezési létszám 200 fő. 20 km – szintidő 3 óra; maximális nevezési létszám 200 fő. 31 km – szintidő 5 óra; maximális nevezési létszám 100 fő. Részletek: wadkanz.hu.

Adventi dallamok

A Pásztói Miklós Vegyeskórus idén december 17-én, vasárnap tartja hagyományos adventi hangversenyét. Vivaldi Magnificatja hangzik fel 17 órakor a biai Szent Anna katolikus templomban, 19 órakor pedig a torbágyi Szűz Mária neve katolikus templomban. A koncert első felében hagyományosan felcsendül egy csokornyí szívet melengető karácsonyi dal és kórusmű is.

Előadják: Pásztói Miklós Vegyeskórus; Ambrus Orsolya – szoprán; Barlay Zsuzsa – mezzoszoprán; Illési Erika, Bolyki András –



hegedű; Fekete Zoltán – brácsa; Kálló Eszter – cselló; Korbuly Klára – oboa; Csósz Éva – continuo. Vezényel: Barlay Zsuzsa.

Kis figyelmesség életet menthet!

Kérünk minden Biatorbágyon élő személyt, hogy a tél közeledtével és a téli időszakban különösen figyeljenek egymásra. Fokozottan figyeljünk azokra az embertársainkra, akik egyedül élnek, idős vagy beteg személyek, vagy valamilyen függőségben szenvednek.



Ha a szomszédban vagy a lakókörnyezetben élő személy megszokott mozgásában változást tapasztalnak, vagy nem füstöl már a kémény, nem találkoztak az illetővel, akkor hívják a következő telefonszámokat, vagy személyesen keressék a szervezeteket: Biatorbágyi Családsegítő Szolgálat: 30/337-4779; Vöröskereszt Biatorbágyi Szervezete: 30/271-9791; körzeti megbízott, polgárőrség: 23/311-113; biatorbágyi polgármesteri hivatal: 23/310-174/220, 235-ös mellék.

Állás munkakedvért cserébe

„Megtanítjuk mindenre, csak munkakedvét hozza magával!” Ezzel a jelmonddal tobozozza raktári munkatársait a herceghalomi logisztikai központú Tesco áruházlánc. A munkalehetőség a biatorbágyiak számára is nyitott. A cég álláshirdetése megtalálható a biatorbágy.hu honlapon a hírek között. Bővebb felvilágosítás a 20/827-3160-as számon, illetve a herceghalomtoborzas@hu.tesco-europe.com levélcímen kérhető. Biatorbágy város térítésmentes álláshirdetési lehetőséget biztosít honlapján mindazoknak, akik munkahelyet és a munkavégzéssel arányos bérezést kínálnak a településen élőknek. Az ajánlatok valóságtartalmáért ugyanakkor az önkormányzat nem tud felelősséget vállalni.

Lakossági fórum a Pecató városrészén

A Biatorbágy Pecatóért Egyesület október 28-án, szombaton 15 órától lakossági fórumot szervezett Sarlayné Nemes Anita vezetésével

a horgászhasznál. Az eseményen az önkormányzat részéről megjelent Tarjáni István, polgármester, Szakadati László alpolgármester, Kecskés László, a térség képviselője, valamint Lóth Gyula és Bodorkos Ádám képviselő. A találkozóról készült 1 óra 48 perces vágatlan videófelvétel megtekinthető a pecato.hu oldalon. Az anyag híven dokumentálja a városrészen élők mindennapi gondjait, problémáit, valamint rámutat arra is, hogy Biatorbágy vezetése milyen kitörési lehetőségeket lát a megoldásra a település egészének érdekképviselését szem előtt tartva.

Félévzáró Arts-gála

Az ArtsMűhely Tánc- és Mozdásstúdió Egyesület december 17-én este a Juhász Ferenc Művelődési Központban tartja félévzáró táncgáláját. A program részleteiről az iskolában (Szabadság út 96.), a Facebookon, valamint a 30/982-1894-es vagy a 70/257-2800-as telefonszámokon lehet érdeklődni. A kezdők salsatanfolyamához péntekenként este 18 órától még most sem késő csatlakozni. Páratlanul és párosan is garantált a kilencven perc latinos lendület!



Csendrendelet az Iharosban

A képviselő-testület módosította az iharosi tábor házirendjét. A döntés értelmében mindazoknak, akik 20 óra után szeretnék igénybe venni a létesítményt, a bérleti díj kifizetésén felül az eddigi tízezer forint helyett harmincezer forint fedezetet kell letétbe helyezniük. Ez az összeg abban az esetben visszajár, ha a bérlet a házirendnek megfelelően használatba a tábor. A testület ezzel a szabályozással többek között a 22 óra utáni csendháborítást kívánja megakadályozni. Az új használati rendről minden leendő bérlet részletes és pontos felvilágosítást kap a foglaláskor. További információkat Murányi Enikő, a pénzügyi osztály köztisztviselője nyújt a polgármesteri hivatal nyitvatartási idejében: az ügyfélfogadás során személyesen (hétfőn 13-tól 18 óráig, szerdán 8-tól 12 és 13-tól 16 óráig, pénteken 8-tól 12 óráig), valamint telefonon a 23/310-174/214-es melléken, illetve a muranyi.eniko@biatorbágy.hu elektronikus levélcímen.

Építész iroda

Biatorbágyi építésziroda



- Családi házak, társasházak tervezése
- Építészeti, gépészeti, elektromos tervek
- Energetikai tanúsítás
- Műszaki ellenőrzés

IRODA: Biatorbágy, Ország u. 2

variohaz@variohaz.hu
70/619 7263

variohaz.hu

KERÜLJE EL A FAGYOS HANGULATOT!



Jelentős kiadásoktól kímélheti meg pénztárcáját, ha időben felkészül a téli fagyveszélyre! A nem megfelelően téliésített hálózatokban gyakoriak a csőtörések, vízfolyások. Előzze meg a kellemetlenséget, és készítse fel kültéri vezetékeit, kerti csapjait a zord időjárásra!

GONDOSKODJON RÓLA IDŐBEN!

Tanácsokért és hasznos ötletekért keresse szórólapjainkat vagy látogasson el honlapunkra a www.vizmuvek.hu/fagyveszely oldalra.

FŐVÁROSI VÍZMŰVEK



minden, ami nyomda

LA4 Média Kft.
20/851-4368
la4@la4.hu
www.la4.hu

Karácsonyi
XXIII. KÖNYVSAJÁT

Részletek:
www.costabolla.eu

Több mint 50 kiállítás
2017. december 9-é
Könyvtár, 2017. december 9-é, 10-é, 11-é
Létező utcai Református Egyházközség
Könyvtár, 2017. december 9-é, 10-é, 11-é

PÖTTYÖS PAJTÍK



Mikulás bácsi és pajtija házhoz megy!

Mikulás és segédje,
35 perc gyerekprogram,
6500 Ft. Jelentkezés:
2017. december 1-ig
a 30 93 54 696-os számon.

További információ:
www.pottyospajtik.hu

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Timea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE



WWW.LEVELESBARTA.HU

Mediáció

Megoldás a konfliktusokra!

- VÁLÁS - BÉKÉSEN
- PÁRKAPCSOLATI VITÁK - HARMONIKUSAN
- KAMASZ GONDOK - SZERETETTEL
- SZOMSZÉD KONFLIKTUSOK - HATÉKONYAN

Tanulja meg, hogyan lehet eredményesen kommunikálni!

medianum.webnode.hu
Sulyok Andrea +36 30 548-1819



Sziluett kollekció

ARANY, EZÜST ÉKSZEREK
értékesítése, javítása és készítése

OLASZ, FRANCIA DIVATÁRU

RUHASZERVIZ
javítás, átalakítás, lakástextil-varrás

Megtalálják minket a Facebookon!

Nyitva hétfőtől péntekig 14-18, szombaton 9-12 óra között

2051 Biatorbágy, Szabadság u. 96., I. emelet
Szabó-Lukács Ildikó, +36-30/345-3462



GREEN PROFESSIONAL

- Adótanácsadás
- Könyvelés
- Pénzügyi tanácsadás

info@greenprofessional.hu
www.greenprofessional.hu
+36 20 449 2156

FESTÉK-IPARCIKK BOLT

SZÍNKEVERÉS

Falfestékek, zománcfestékek, LAZÚROK
oldószeres és vizes bázisú

Kerti szerszámok, növényvédőszer
nagy választékban

Villanyszerelési termékek
Háztartási felszerelések és vegyiárak

MAJD NEM MINDEN,
AMI EGY HÁZTARTÁSBAN KELL!

Nyitva hétfőtől péntekig 8-17,
szombaton 8-13 óra között

2051 Biatorbágy, Szabadság út 21.
Telefon: +36 23/312 962,

Ugyanitt: autóalkatrész, kötőelemek,
barkácsgépek. Telefon: +36 23/311-061

GYÓGYTORNÁ

Misurdáné Bugya Katalin
gyógytornász-fizioterapeuta - Fiziofitt Kft.
telefon: 70/279-0484 - e-mail: katab72@yahoo.com



viesszertorna, terhestorna
és -masszázs, ultrahang,
felnőtt- és gyermekortopédiai,
reumatológiai és traumatológiai
problémák kezelése
gyógytorna, masszáz- és
elektroterápiával

Tornaterem: 2051 Biatorbágy, Szabadság út 96,
Biacenter üzletház, I. emelet.



Szeretettel várjuk kedves pácienseinket kibővített rendelőnkben.

Bővebben olvashat rólunk megújult honlapunkon.

FogArt A mosoly a legnagyobb műalkotás.

Szolgáltatásaink: konzultáció | gyermekfogászat-prevenció | esztétikai fogászat
szájsebészeti beavatkozások | protetika (foghiányok pótlása) | fogszabályozás | implantológia
konzerváló fogászat | parodontológia | panorámaröntgen | logopédia

☎ Hétfőtől péntekig 8.00–20.00 | Tel.: 06-23/310-455 | 06-20/584-4775 | www.fogart.hu | 📍 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7.

MŰSZAKI VIZSGAÁLLOMÁS



- ✓ Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül
- ✓ Márkafüggetlen szervíz
- ✓ Csere autó lehetőség
- ✓ Műszeres diagnosztika*
- ✓ Műszaki vizsga*
- ✓ Eredetiségvizsgálat*

*Flotta tulajdonosoknak és szerelőknek egyéni kedvezmény!

Temesvári szervíz



HÍVJON MOST!

23/ 312- 216 30/ 274- 3433

CÍM: Biatorbágy, Szabadság út 137. Viadukt hídnál

WEBOLDAL: www.temesvariszerviz.hu

Ajánlatunk

Személygépkocsi

19.900 Ft



4 éves első vizsga

19.500 Ft



Motorkerékpár

9.500 Ft



3,5t alatti kisteher

24.500 Ft

